

PELLETSKAMINER

Användarhandbok

LUCREZIA IDRO

LUCREZIA STEEL

Läs instruktionerna noga före installation, användning och underhåll.

Instruktionsboken är en integrerad del av produkten.

Gratulerar! Ni är nu ägare till en kamin Extraflame

Extraflame pelletskamin är en utmärkt lösning för uppvärmning. Den är resultatet av den mest avancerade teknologin, med förstklassiga arbetsprestationer och en nutidsenlig design. Detta för att ni under absolut säkra förhållanden ska kunna njuta av den fantastiska känslan som värmen från levande eld kan ge.

Med hjälp av denna handbok kan ni lära er att använda er kamin på rätt sätt. Vi ber er därför att noga läsa igenom den helt innan kaminen används.

VIKTIGT

Försäkra er om att försäljaren fyller i den särskilda rutan nedan, som är avsedd för uppgifter om den auktoriserade serviceteknikern, som gärna står till tjänst om ni får problem när ni använder pelletskaminen.

AUKTORISERAD SERVICETEKNIKER	
FÖRETAG	_____
NAMN.	_____
ADRESS	_____ NR
POSTNUMMER	ORT _____
TELEFON	FAX _____

Alla Extraflame-produkter har tillverkats i överensstämmelse med direktiv:

- **89/106 EEG (CPD)** byggprodukter
- **73/23 EEG (LVD)** elsäkerhet
- **37/98 EEG** maskiner
- **2004/108/EEG (EMC)** elektromagnetisk kompatibilitet

Och enligt standarder:

- **EN14785**
- **EN60335.1 EN50165 EN50366**
- **EN292 EN294**
- **EN55014.1 EN55014.2 EN61000-3-2 EN61000-3-3**

Innehållsförteckning

1	VARNINGAR OCH SÄKERHET	4
2	TEKNISK INFORMATION	5
3	VAD ÄR PELLETS?	8
3.1	Förvaring av pellets	8
3.2	Påfyllning av pellets	8
4	SÄKERHETSANORDNINGAR	9
4.1	Fel på den sugande rökgasfläkten	9
4.2	Fel på motorn för pelletsmatning	9
4.3	Kaminen tänds ej	9
4.4	Tillfälligt strömavbrott	9
4.5	Elsäkerhet	9
4.6	Säkerhetsanordning för rökgasutsläpp	9
4.7	Säkerhetsanordning för pelletstemperaturen	9
4.8	Säkerhetsanordning för trycket i anläggningen	9
4.9	Säkerhetsanordning för kokande vatten	9
4.10	Kaminens externa enheter	9
4.11	Installation och säkerhetsanordningar	9
4.12	Säkerhetsanordningar för anläggning med öppet expansionskärl	10
4.13	Säkerhetsanordningar för anläggning med slutet expansionskärl	10
5	ANVISNINGAR FÖR MONTERING OCH INSTALLATION	11
5.1	Ordlista	11
5.2	Installation	12
5.2.1	Anslutning till systemet för rökgasevakivering	13
5.2.2	Kaminrör eller separat skorstenrör	14
5.2.3	Anslutning av anläggningen till skorstenröret och utsläpp av förbränningsprodukterna	16
5.2.4	Skorsten	16
5.2.5	Anslutning till externa luftintag	17
5.2.6	Isoleringar, detaljer, ytmaterial och råd för säkerheten	17
5.2.7	Bestämmelser som gäller i hela landet och lokala bestämmelser	17
6	KONTROLLPANEL	18
7	VAL AV SPRÅK	19
8	INSTÄLLNING AV AKTUELLT DATUM OCH TID	19
9	FUNKTIONSSÄTT	20
9.1	Den externa termostatens funktion i läge STBY-TOFF (kan även användas med telefonstyrning)	23
10	ANVÄNDNING	24
11	TÄNDNING	24
12	HUR KAMINEN FUNGERAR	25
12.1	Normal funktion	25
12.2	Släckning	25
12.3	Fjärrkontroll	25
13	REGLERING AV VATTENTEMPERATUREN	26
14	ANVÄNDARPARAMETRAR	27
14.1	Veckotimer	28
14.2	Reglering av pelletsmatningen	30
14.3	Tider automatisk rengöring turbulatorer	31
15	RENGÖRING	32
15.1	Anslutning till kaminröret	33
16	ÅTGÄRDER VID FÖRSTA TÄNDNING	34
16.1	Montering av keramikplattorna	34
16.2	Klammer till brännkoppen	36
16.3	Instruktioner för placering av brännkoppen	36
17	ELSCHEMA	37
18	TABELLER ÖVER KAMINENS VISNINGSLÄGEN	40
19	GARANTI	42
20	KVALITETSKONTROLL	45
21	ÖVERENSSTÄMMELSE MED RoHS- OCH WEEE-DIREKTIVEN	46

1. VARNINGAR OCH SÄKERHET

De kaminer som tillverkas i vår fabrik framställs med noggrann kontroll även av de enskilda komponenterna, så att både användaren och installatören skyddas mot eventuella risker. Vi rekommenderar därför att den auktoriserade personalen, efter varje ingrepp som utförts på kaminen, ser till att de elektriska anslutningarna görs korrekt särskilt vad beträffar den avskalade delen av ledningarna som absolut inte får vara utanför kopplingslådan, för att på så sätt undvika eventuell kontakt med ledningens strömförande delar.

Installationen ska utföras av auktoriserad personal, som till köparen ska lämna en konformitetsförklaring av anläggningen, och som åtar sig allt ansvar för den definitiva installationen och för att den installerade produkten därefter fungerar som den ska. Man måste också ta hänsyn till alla de lagar och föreskrifter som gäller i hela landet och lokala bestämmelser i det land där anläggningen installerats.

Extrablame S.p.A. fransäger sig allt ansvar om dessa försiktighetsåtgärder ej iakttagits.

Denna handbok hör till produkten: man ska se till att den alltid följer med kaminen, även om den överläts till annan ägare eller användare eller när den flyttas till annan plats. Om handboken skulle skadas eller komma bort ska man be den lokala tekniska servicecentralen om ett nytt exemplar.

Denna kamin ska endast användas för det ändamål som den särskilt tillverkats för. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar, både enligt köpeavtalet och utanför köpeavtalet, för skador på personer, djur eller föremål som uppstått till följd av felaktigheter vid installationen eller vid underhållsåtgärder eller till följd av felaktig användning.

Efter att emballaget tagits bort ska man kontrollera att det inte är några skador på innehållet och att alla delar är med.

Om så ej är fallet ska man vända sig till inköpsstället där anläggningen köpts.

De elektriska komponenterna som kaminen består av, för att garantera korrekt funktion, ska bytas ut med originaldelar och endast av ett auktoriserat tekniskt servicecenter.

Underhåll av kaminen måste utföras minst en gång om året, och man ska beställa tid i förväg hos den tekniska kundservicen.

För säkerheten ska man komma ihåg att:

Det är förbjudet för barn eller funktionshindrade personer att använda kaminen ensamma.

Man ska inte vidröra kaminen med blöta eller fuktiga kroppsdelar eller om man är barfota.

Det är förbjudet att modifiera säkerhets- eller justeringsanordningarna utan tillstånd eller anvisningar från tillverkaren.

Dra inte i, koppla inte ur och vrid inte elsladdarna som kommer från kaminen, även om den inte är ansluten till elnätet.

Undvik att täppa till eller att minska på dimensionerna till ventilationsöppningarna i installationslokalen. Ventilationsöppningarna är nödvändiga för korrekt förbränning.

Förvara emballagedelarna oåtkomligt för barn eller funktionshindrade personer som är ensa.

Innan installationen ska man noga tvätta alla rörledningarna till anläggningen för att ta bort eventuella kvarlämningar som kan inverka negativt på anläggningens funktion.

Under installationen måste man informera användaren om att:

a. Om vatten läcker ut måste man stänga av vattentillförseln och så snart som möjligt vända sig till den tekniska servicecentralen.

b. Anläggningens drifttryck måste kontrolleras regelbundet. Om kaminen inte används under en lång period är det tillrådligt att tillkalla den tekniska servicen för att åtminstone utföra följande åtgärder:

- Sätta huvudströmbrytaren på läge 0.

- Stänga vattenkranarna både till systemet för uppvärmning och för varmvatten.

- Tömma systemet för uppvärmning och för varmvatten om det finns risk för frost.

Under kaminens normala funktion ska luckan till eldstaden förbli stängd hela tiden.

Undvik direkt kontakt med de delar av kaminen som kan bli överhettade när den är i funktion.

Kontrollera att det inte är tilltäppt någonstans innan apparaten sätts på efter att den inte använts på länge.

Kaminen har konstruerats för att fungera i alla olika slags klimatförhållanden (även särskilt svåra). Vid extremt svåra förhållanden (hård vind, minusgrader) kan säkerhetssystemen ingripa och släcka kaminen.

Om detta sker ska man kontakta den tekniska supporten. Säkerhetssystemen får inte under några omständigheter avaktiveras.

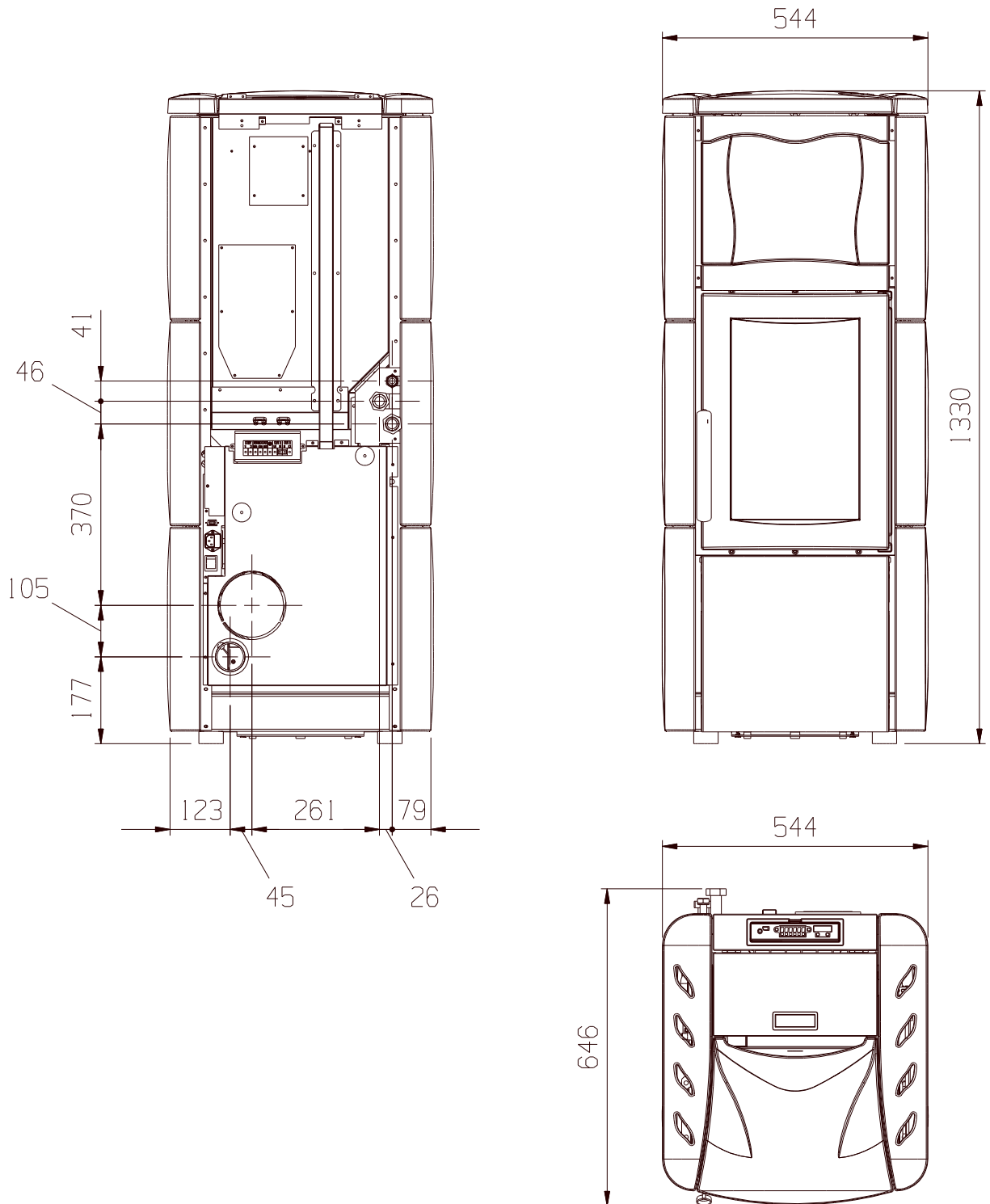
Vid eventuell brand i skorstensröret måste man se till att det finns lämpliga eldsläckningsanordningar för att kväva elden eller tillkalla brandkåren.

2. TEKNISK INFORMATION

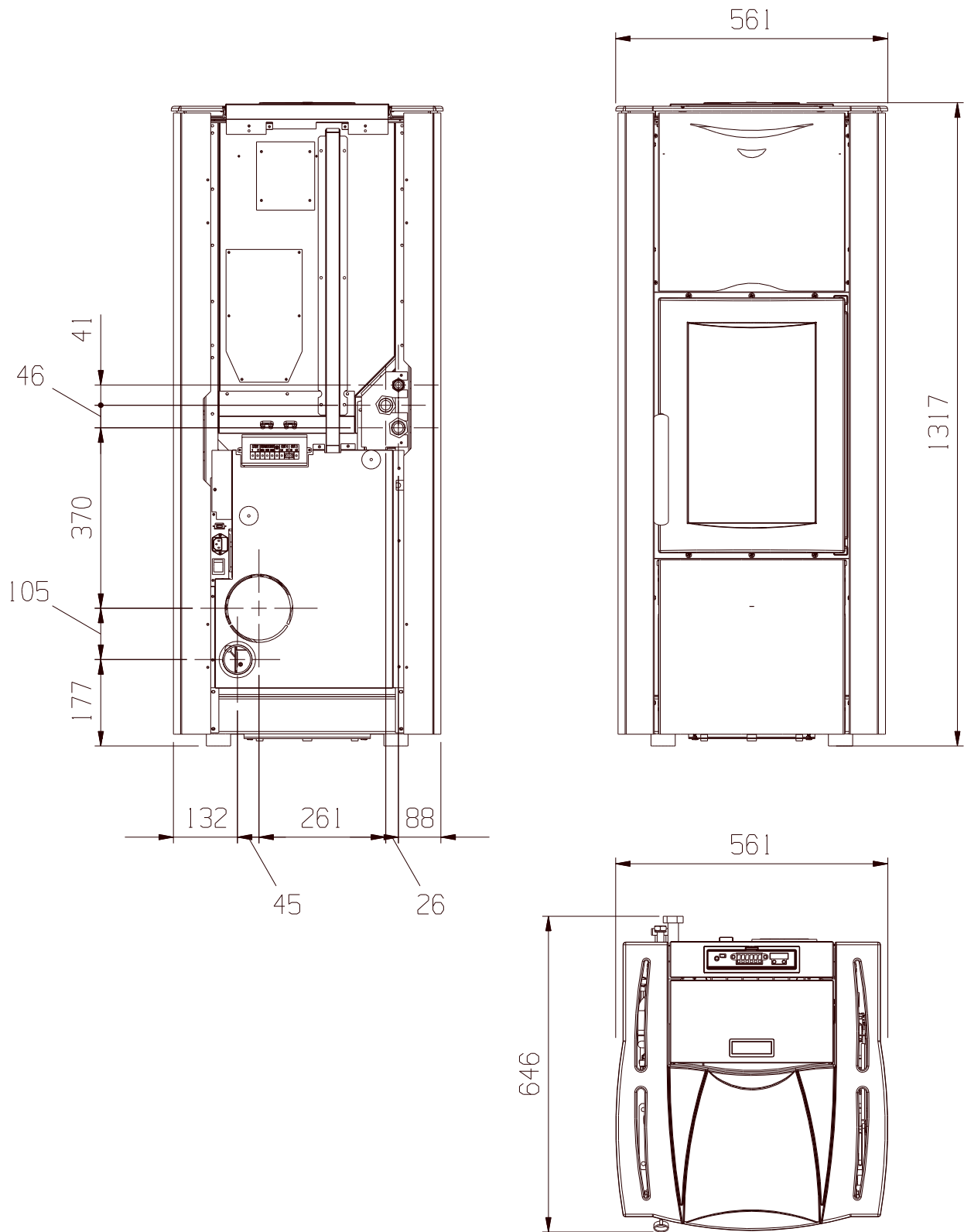
egenskaper	U.M.	Lucrezia Idro	Lucrezia Steel
Vikt	kg	265	230
Höjd	mm	1330	1317
Bredd	mm	544	561
Djup	mm	646	646
Diameter rör rökuttag	mm	120	120
Diameter rör luftintag	mm	60	60
Maximal global värmeeffekt	kW	25.0	25.0
Maximal nyttig värmeeffekt	kW	23.0	23.0
- värmekapacitet	kW	3.4	3.4
- produktion varmvatten	kW	19.6	19.6
Minimal nyttig värmeeffekt	kW	4.5	4.5
- värmekapacitet	kW	0.5	0.5
- produktion varmvatten	kW	4.0	4.0
Minimal bränsleförbrukning per timme	kg/h	1.0	1.0
Maximal bränsleförbrukning per timme	kg/h	5.0	5.0
Tankens volym	kg	~ 43	~ 43
Rek. skorstensdrag	Pa	~ 10	~ 10
Skorstensdrag vid maximal nyttig värmeeffekt	Pa	12	12
Skorstensdrag vid minimal nyttig värmeeffekt	Pa	10	10
Elektrisk märkeffekt	W	350	350
Märkspänning	Vac	230	230
Nominell frekvens	Hz	50	50
Rördiameter inlopp/utlopp vatten	"	1	1
Rördiameter autom. uttömning	"	1/2	1/2
Pumpens tryckhöjd	m	4	4
Max godkänt vattentryck vid drift	bar	1.5	1.5
CO uppmätt vid maximal nyttig värmeeffekt	%	0.011	0.011
CO uppmätt vid minimal nyttig värmeeffekt	%	0.042	0.042
Kapacitet vid maximal nyttig värmeeffekt	%	92.5	92.5
Kapacitet vid minimal nyttig värmeeffekt	%	89.8	89.8
Temperatur utgas vid maximal nyttig värmeeffekt	°C	148.3	148.3
Temperatur utgas vid minimal nyttig värmeeffekt	°C	84.8	84.8
Utgasernas vikt vid maximal nyttig värmeeffekt	g/s	16.43	16.43
Utgasernas vikt vid minimal nyttig värmeeffekt	g/s	11.23	11.23

Prover som utförts med träpellets som bränsle med kalorieffekt lika med 4.9 kWh/kg. Ovanstående data är indikativa och inte förpliktande. Tillverkaren reserverar sig rätten att tillföra ändringar för att förbättra produktens prestanda.

LUCREZIA IDRO



LUCREZIA STEEL



3. VAD ÄR PELLETS?

Pellets framställs genom att man pressar ihop sågspån, dvs. rent träavfall (utan målarfärg eller fernissa) från sågverk, snickeriverkstäder och andra verksamheter där trä bearbetas och behandlas.

Pellets är ett fullständigt ekologiskt bränsle eftersom inte någon form av bindemedel används för att sammanhålla det kompakt. Ett naturligt ämne som finns i trä garanterar att pellets behåller sin kompakta konsistens under lång tid: lignin.

Utöver att det är ett ekologiskt bränsle, eftersom man utnyttjar allt träavfall, har pellets också tekniska fördelar.

Medan trä har en värmeeffekt på 4,4 kW/kg (med 15% fukthalt efter ca. 18 månaders lagring), har pellets en värmeeffekt på 5,3 kW/kg.

Pellets densitet är 650 kg/m³ och vattenhalten är lika med 8% av vikten. Av denna anledning behöver man inte lagra pelletsen för att få ut tillräcklig värmealstring.

Den Pellets som används ska uppfylla de krav som beskrivs i normerna:

- Ö-Norm M 7135
- DIN plus 51731
- UNI CEN/TS 14961

Extraflame rekommenderar för alla dess produkter användning av pellets med en diameter på 6 mm.

3.1 Förvaring av pellets

För att garantera problemfri förbränning måste pelletsen förvaras på en fuktfri plats.

3.2 Pelletsmatning

Öppna locket på tanken som sitter på baksidan av kaminen för att fylla på pellets och töm säcken. Var försiktig så att inget ramlar ur.



UPPMÄRKSAMMA

BRUKET AV PELLETS AV DÅLIG KVALITET ELLER AV ANNAT MATERIAL, SKADAR ER VÄRMEPANNAS FUNKTIONER OCH DET KAN LEDA TILL ATT GARANTIN OGILTIGFÖRKLARAS LIKSOM TILLVERKARENS ANSVARSSKYLDIGHET.

4. SÄKERHETSANORDNINGAR

4.1 Fel på rökgasfläkten

Om utsugsfläkten stannar blockerar kretskortet omedelbart pelletsmatningen.

4.2 Fel på motorn för pelletsmatning

Om växelmotorn stannar, fortsätter kaminen att fungera ända tills den når den minimala avkylningsnivån.

4.3 Kaminen tänds inte

Om det inte blir någon låga under tändningsfasen gör anläggningen automatiskt ett nytt tändningsförsök, men utan att på nytt mata in pellets.

Om det inte heller i detta fall blir någon låga, visas meddelandet "IGNITION FAIL" på anläggningens display. Om man göt ytterligare ett försök att tända kaminen, visas meddelandet "WAIT" på displayen. **Denna funktion påminner om att man innan kaminen tänds måste se till att brännkoppen är fullständigt tom och ren.**

4.4 Tillfälligt strömavbrott

Efter ett kortare strömavbrott tänds anläggningen automatiskt. Under strömavbrottet kan det hända att kaminen under en tid på 3 till 5 minuter släpper ut mycket lite rök i rummet.

DETTA MEDFÖR INTE NÅGON SOM HELST SÄKERHETSRIK

4.5 Elsäkerhet

Kaminen är skyddad mot kraftiga variationer i strömstyrkan av en huvudsäkring som är placerad på baksidan av kaminen (2,5A 250V Trög).

4.6 Säkerhetsanordning för rökgasutsläpp

Vid behov blockerar en elektronisk tryckvakt kaminens funktion och försätter den i larmläge.

4.7 Säkerhetsanordning för pelletstemperaturen

Vid överhettning i pelletsmagasinet blockerar denna anordning kaminens funktion; återställning görs manuellt och ska utföras av en auktoriserad tekniker.

4.8 Säkerhetsanordning för trycket i anläggningen

En mekanisk tryckvakt hindrar eventuellt övertryck i anläggningen.

Återställningen av termostaten är av manuell typ och måste utföras av en auktoriserad tekniker.

4.9 Säkerhetsanordning för kokande vatten

Om det är brist på vatten eller om nivån är minimal, blockerar denna anordning pelletsmatningen. Återställningen av termostaten är av manuell typ och måste utföras av en auktoriserad tekniker.

4.10 Anordningar som ej ingår i listan

Under installationen av kaminen är det OBLIGATORISKT att förse anläggningen med en manometer för att visa vattentrycket och en automatisk tömningsventil som är inställd för ett tryck på 3 bar.

4.11 Installation och säkerhetsanordningar

Installationen, anläggningens anslutningar, driftsättningen och kontrollen av korrekt funktion ska utföras professionellt med iakttagande av gällande normer, både nationella och lokala, och dessutom av de här angivna instruktionerna.

I Italien ska installationen utföras av professionellt behörig och auktoriserad personal (lag av den 5 mars 1990 nr 46).

Extraflame S.p.A. fransäger sig allt ansvar för skador som anläggningen kan orsaka på föremål och/eller personer.

4.12 Säkerhetsanordningar för anläggning med öppet expansionskärl

Enligt den i Italien rådande normen UNI 10412-2, ska anläggningar med öppet expansionskärl vara försedda med:

- Öppet expansionskärl
- Säkerhetsrör
- Påfyllningsrör
- Termostat för kontroll av cirkulatorn (utom i anläggningar med naturlig cirkulation)
- Cirkulationssystem (utom i anläggningar med naturlig cirkulation)
- Anordning för aktivering av akustiskt larm
- Akustiskt larm
- Temperaturindikator
- Tryckindikator
- Automatisk termobrytare för stopp (blockeringstermostat)

Säkerhetssensorerna för temperaturen ska vara på själva anläggningen eller på ett avstånd som ej överstiger 30 cm från tillförselanslutningen.

Om värmegeneratorerna inte har alla dessa anordningar, kan de som fattas installeras på tillförselledningen, inom ett avstånd från anläggningen som ej överstiger 1 m.

4.13 Säkerhetsanordningar för anläggning med slutet expansionskärl

Enligt den i Italien rådande normen UNI 10412-2, ska anläggningar med slutet expansionskärl vara försedda med:

- Säkerhetsventil
- Regleringstermostat ansluten till cirkulatorn
- Termostat ansluten till akustiskt larm
- Temperaturindikator
- Tryckindikator
- Akustiskt larm
- Automatisk termobrytare för reglering
- Automatisk termobrytare för stopp (blockeringstermostat)
- Cirkulationssystem
- Expansionssystem
- Säkerhetssystem för värmeavledning innesluten i generatoren med termisk tömningsventil (självutlösande), i de fall apparaten inte har ett automatiskt system för temperaturregleringen.

Säkerhetssensorerna för temperaturen ska vara på själva anläggningen eller på ett avstånd som ej överstiger 30 cm från tillförselanslutningen.

Om värmegeneratorerna inte har alla dessa anordningar, kan de som fattas installeras på tillförselledningen, inom ett avstånd från anläggningen som ej överstiger 1 m.

Uppvärmningssystem för hushållsbruk med automatisk matning ska var försedda med en termostat för bränsleblockering. I annat fall kan man ansluta en kylkrets som apparatens tillverkare har förberett anläggningen för, vilken ska styras av en termisk säkerhetsventil som kan garantera att den temperaturgräns som lagen föreskriver inte överskrids. Anslutningen mellan matningsenheten och ventilen får inte vara avbruten. Trycket innan kylkretsen ska mäta minst 1,5 bar.

5. ANVISNINGAR FÖR MONTERING OCH INSTALLATION

Installationen måste överensstämma med:

UNI 10683 (2005) värmealstrare som matas med ved eller andra fasta bränslen: installation

Kaminrören måste överensstämma med:

UNI 9731 (1990) kaminrör: klassificering enligt termisk resistans.

EN 13384-1 (2006) Rökrör. Metoder för beräkning av termodynamik och rökgasflöde,

UNI 7129 punkt 4.3.3. bestämmelser, lokala regler och brandskyddsföreskrifter,

UNI 1443 (2005) kaminrör: allmänna krav,

UNI 1457 (2004) kaminrör: inre rörledning av terrakotta och keramik,

5.1 Ordlista

ANLÄGGNING MED SLUTEN ELDSTAD

Värmealstrare som endast får öppnas för påfyllning av bränsle under användningen.

BIOMASSA

Material av biologiskt ursprung, utom det material som innesluts i geologiska formationer och som förvandlats till fossil.

BIOBRÄNSLE

Bränsle som producerats direkt eller indirekt av biomassa.

KAMINRÖR

En vertikal rörledning som har uppgiften att samla upp och släppa ut, på lämplig höjd från marken, de förbränningsprodukter som härrör från en enda anläggning.

RÖKGASKANAL ELLER RÖRANSLUTNING

Rörledning eller anslutningsdon mellan värmealstraren och kaminröret för utsläpp av förbränningsprodukterna.

ISOLERING

Alla åtgärder och material som används för att hindra att värme överförs genom en vägg som skiljer lokaler med olika temperatur.

SKORSTEN

Anordning som är placerad ovanför kaminröret för att underlätta utsläppet av förbränningsprodukterna i atmosfären.

KONDENS

Flytande vätskor som bildas när temperaturen på förbränningsgaserna är lägre eller lika med vattnets daggpunkt.

VÄRMEALSTRARE

En anläggning som kan producera termisk energi (värme) genom snabb omvandling, genom förbränning, av bränslets kemiska energi.

SPJÄLL

En mekanism för att modifiera förbränningsgasernas dynamiska motstånd.

RÖKGASEVAKUERINGSYSTEM

System för rökgasevakuering som är oberoende av anläggningen och som består av en röranslutning eller rökgaskanal, kaminrör eller separat skorstensrör och skorsten.

FORCERAT DRAG

Luftcirkulation med hjälp av en fläkt som drivs av en elmotor.

NATURLIGT DRAG

Drag som uppstår i ett kaminrör eller i ett skorstensrör på grund av skillnaden i volymmängd mellan rökgaserna (varma) och den omgivande atmosfäriska luften, utan att någon som helst mekanisk sugningshjälp installerats inuti eller ovanpå detta.

STRÅLNINGSZON

Område omedelbart intill eldstaden där värmen som uppkommit genom förbränningen sprids och där inte några föremål av brännbart material får befinna sig.

ÅTERFLÖDEZON

Område där förbränningsprodukterna från anläggningen kommer ut och strömmar mot installationslokalen.

5.2 Installation

Före installationen måste man kontrollera var kaminrör, skorstensrör eller utsläppsanslutningar till anläggningarna är placerade med avseende på:

- Installationsförbud
- Avstånd enligt gällande lagstiftning
- Begränsningar som bestäms av lokala administrativa normer eller speciella riktlinjer och normer som myndigheterna föreskriver.
- Fastställda begränsningar som stipulerats i bostadsrättsförordningar, servitut eller kontrakt.

Tillåtna installationer

I den lokal där pelletsvärmaren ska installeras får det tidigare bara finnas eller vara installerade anläggningar som fungerar i slutet system i förhållande till lokalen eller som inte försätter lokalen i undertryck i förhållande till den yttre omgivningen.

Endast i de lokaler som används som kök är anläggningar för matlagning och tillhörande spiskåpor utan utsugningsfläkt tillåtna.

Ej tillåtna installationer

I lokalen där värmealstraren ska installeras får det ej tidigare finnas installerade och får ej installeras:

- spiskåpor med eller utan utsugningsfläkt
- ventilationsledning av uppsamlingstyp.

Om dessa anläggningar finns i intilliggande lokaler som är i förbindelse med installationslokalen, är det förbjudet att samtidigt använda pelletsvärmaren, om det finns risk för att en av de båda lokalerna kan försättas i undertryck i förhållande till den andra.

5.2.1 Anslutning till systemet för rökgasevakuering

Rökgaskanal eller röranslutningar

Till monteringen av rökgaskanalerna ska komponenter av ej eldfarliga material användas, som är hållfasta mot förbränningsprodukterna och deras eventuella kondensationsprodukter.

Det är förbjudet att använda böjliga rör i metall och i fibercement för anslutning av anläggningarna till skorstensröret även för rökgaskanaler som tidigare fanns.

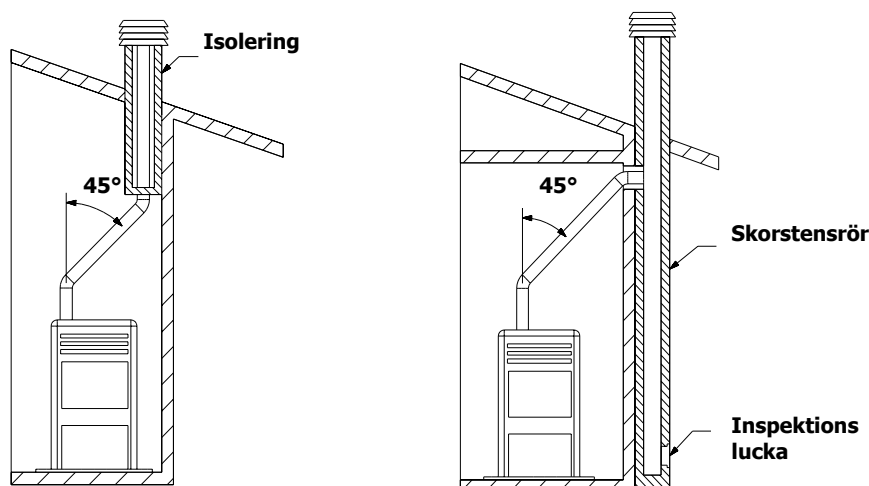
Det måste finnas en sammanfogningslösning mellan rökgaskanalen och skorstensröret så att skorstensröret inte vilar direkt på pelletsvärmaren.

Rökgaskanalerna ska inte gå igenom lokaler där det är förbjudet att installera förbränningsanläggningar.

Monteringen av rökgaskanalerna måste utföras på så sätt att de håller tätt för rökgasen när anläggningen är i funktion, och att kondensbildning begränsas och att kondensen inte leds mot anläggningen.

Man ska i så stor utsträckning som möjligt undvika horisontell montering.

För anläggningar som kräver anslutning till utsläppsanordningar i tak eller i vägg, som inte sitter rakt emot anläggningens rökgasutgång, måste ändringarna av riktning utföras med hjälp av vinkelrör med öppen vinkel som ej överstiger 45° (se fig. nedan).



För de pelletsvärmare som är försedda med elektrisk rökgasfläkt, dvs. alla Extraflame-produkter, måste följande instruktioner följas:

- De horisontella delarna måste ha en lutning av minst 3% uppåt
- Längden på den horisontella delen ska vara så kort som möjligt och ska inte vara över 3 meter
- Antalet riktningssbyten inklusive det som beror på att "T-rör" används får inte vara fler än 4 (om man använder 4 vinkelrör ska man använda dubbelväggiga rör med en diameter på 100 mm).

Rökgaskanalerna måste under alla omständigheter hålla tätt mot förbränningsprodukterna och kondensen och vara isolerade om de passerar utanför installationslokalen.

Det är förbjudet att använda komponenter som har negativ lutning.

Det måste gå att samla upp sotet från rökgaskanalen eller vara möjligt att sota den.

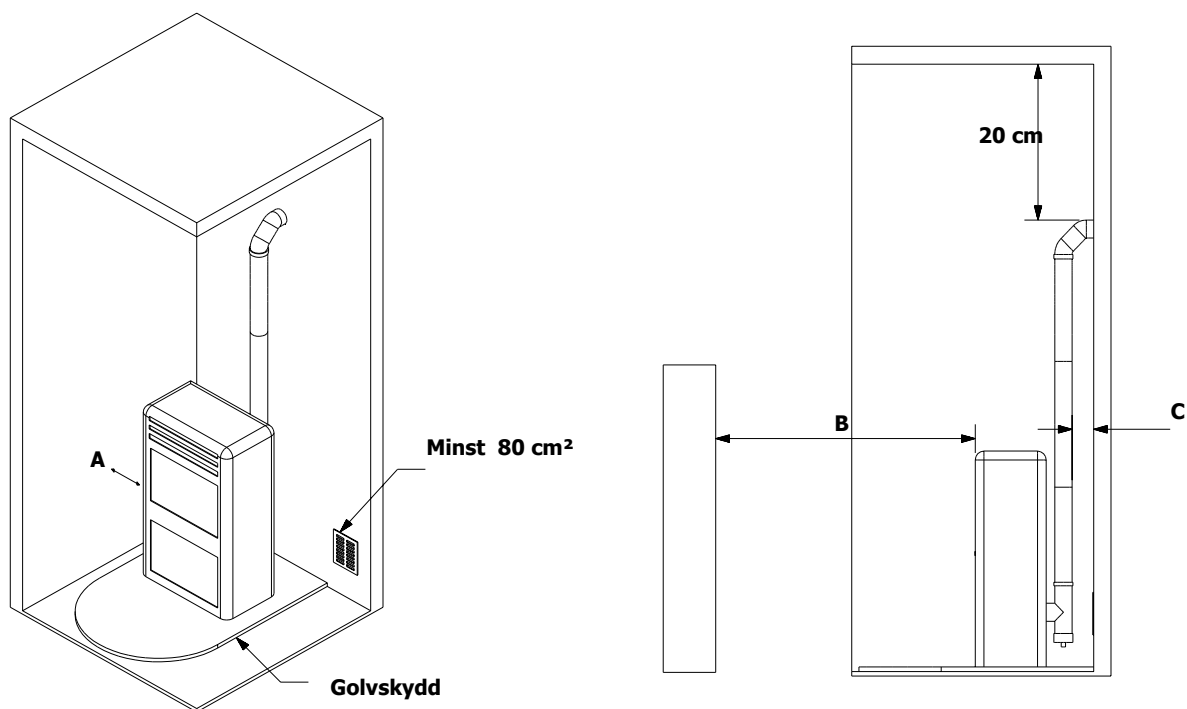
Rökgaskanalen måste ha konstant diameter. Eventuella ändringar i diametern får bara göras vid anslutningen till skorstensröret.

Det är förbjudet att låta andra luftfördelningskanaler och rörledningar till anläggningen passera inuti rökgaskanalerna, även om dessa är överdimensionerade. Det är inte tillåtet att montera manuella regleringsanordningar av draget på anläggningar med forcerat drag.

5.2.2 Kaminrör eller separat skorstensrör

Kaminrör och skorstensrör måste motsvara följande krav:

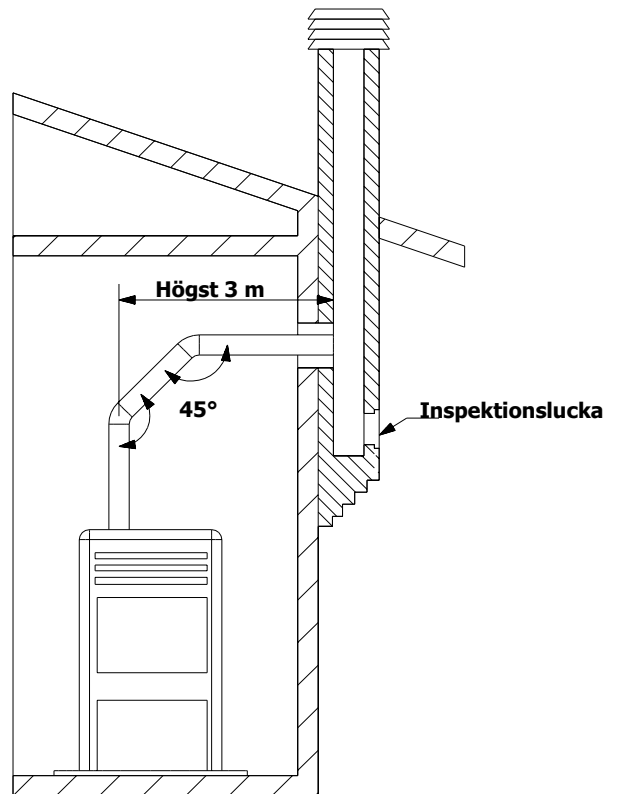
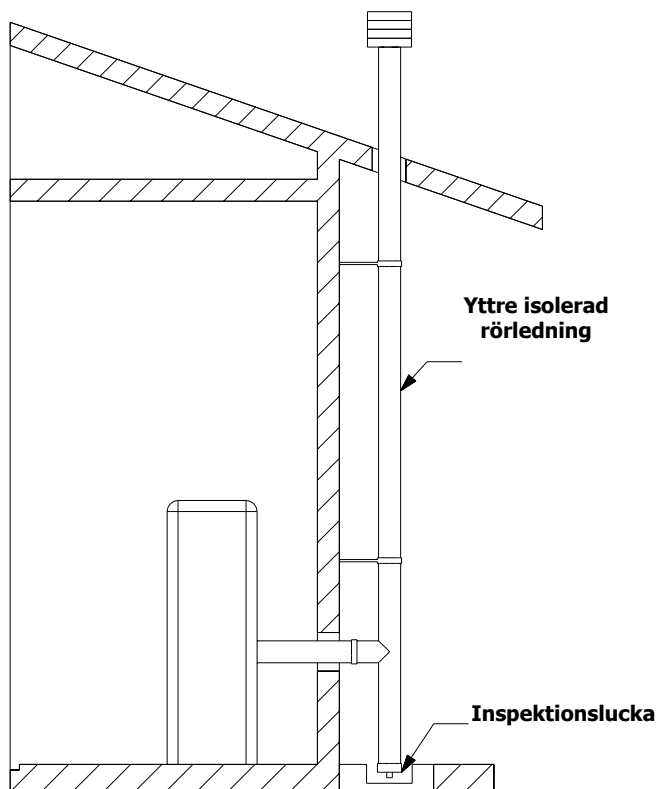
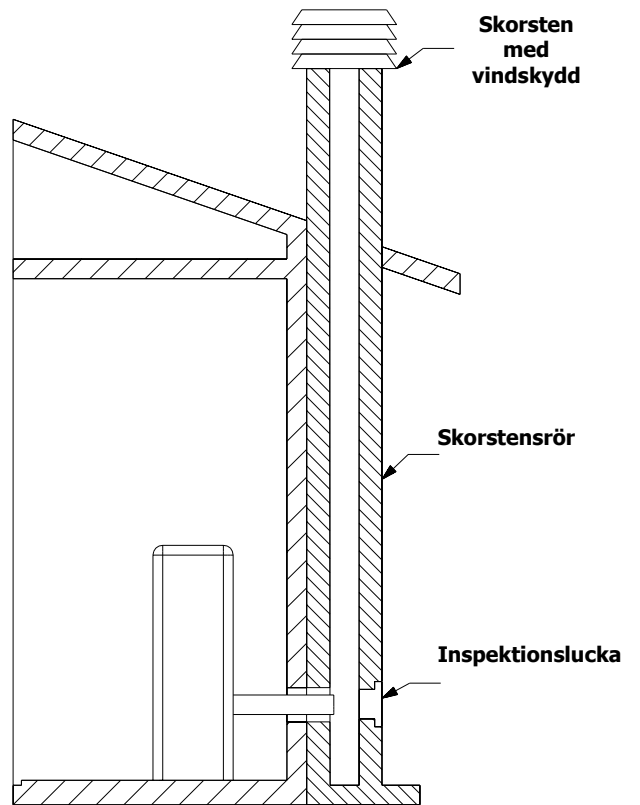
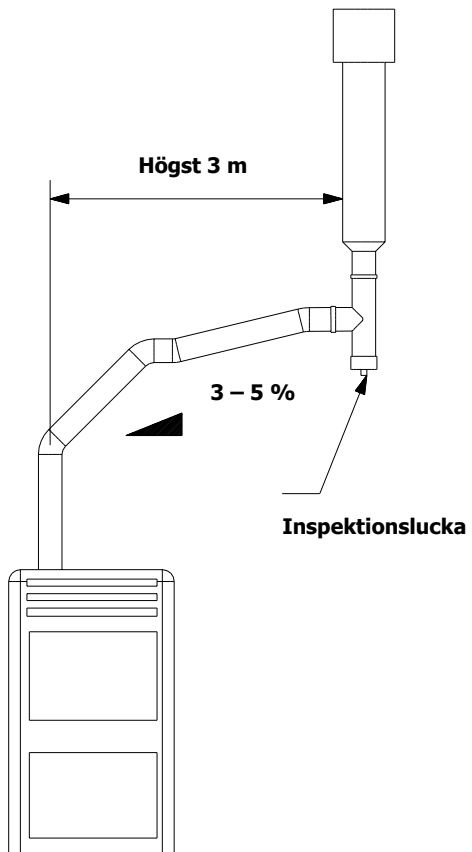
- hålla tätt mot förbränningsprodukterna, vara vattentäta och tillräckligt isolerade med sådant material som är anpassat till användningsförhållandena;
- vara tillverkade i lämpliga material som kan motstå normal mekanisk belastning, värme, påverkan från förbränningsprodukterna och eventuell kondens;
- ha övervägande vertikal placering med axelavvikelser på högst 45°;
- vara på lämpligt avstånd från brännbara eller brandfarliga material medelst ett luftmellanrum eller lämplig isolering;



REFERENSER	Brandfarliga föremål	Ej brandfarliga föremål
A	200	100
B	1500	750
C	200	100

- helst ha cirkulärt inre tvärsnitt: de kvadratiska eller rektangulära tvärsnitten måste ha runda hörn med en radie på minst 20 mm.
- ha ett konstant, fritt och oberoende inre tvärsnitt.
- ha rektangulära tvärsnitt som har ett maximiförhållande mellan sidorna på 1,5.

Det rekommenderas att rökgasledningen förses med en uppsamlingskammare för fasta material och eventuell kondens, som placeras under ingången till rökgaskanalen, så att den lätt kan öppnas och kontrolleras från en lufttät lucka.



5.2.3 Anslutning av anläggningen till skorstensröret och utsläpp av förbränningsprodukterna

Skorstensröret skall bara ta emot utsläpp från en enda värmeanläggning.

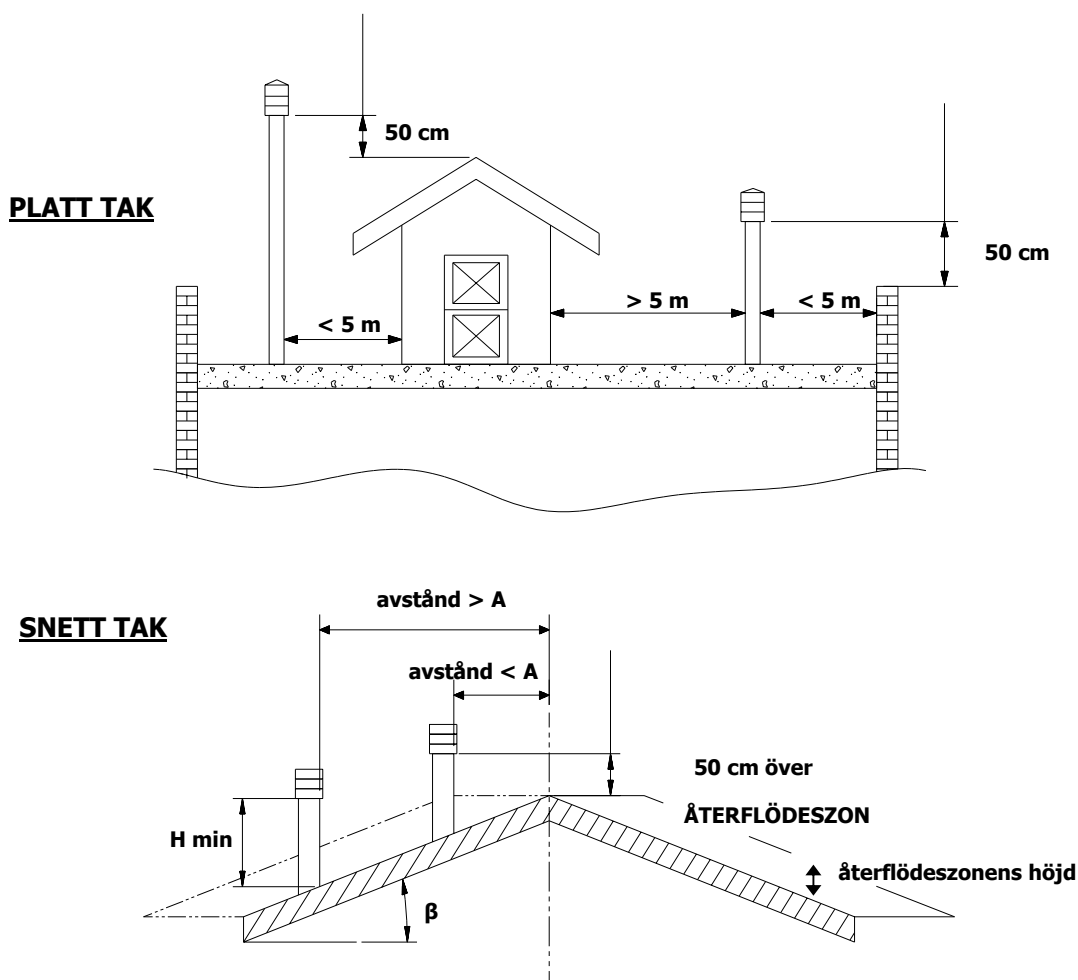
Direkt utsläpp mot slutna utrymmen är förbjudet, även under öppen himmel.

Direkt utsläpp av förbränningsprodukterna ska ske på taket och rökgasledningen måste ha de egenskaper som fastställs i kapitlet "Kaminrör eller separat skorstensrör".

5.2.4 Skorsten

Skorstenen måste uppfylla följande krav:

- ha ett inre tvärsnitt som motsvarar kaminrörets;
- ha ett funktionellt utgångstvårsnitt som är minst dubbelt så stort som kaminrörets inre tvärsnitt;
- vara konstruerad på sådant sätt att regn, snö och främmande föremål inte kan komma in i kaminröret och så att utsläppet av förbränningsprodukterna säkert kan ske även vid vind från alla olika riktningar.
- vara placerad så att lämplig utspridning och utspädning av förbränningsprodukterna garanteras och under alla omständigheter utanför återflödeszonen där mottryck lätt bildas. Detta område har olika dimensioner och utformning beroende på takets inklinationsvinkel varför det är nödvändigt att tillämpa de minimihöjder som anges på ritningarna nedan. Skorstenen ska ej ha mekaniska suganordningar.



SKORSTENAR, AVSTÅND OCH PLACERING		
Taket lutning	Avstånd mellan takkrönet och kaminröret	Kaminrörets minimihöjd (mätt från mynningen)
β	A (m)	H (m)
15°	< 1,85	0,50 m över takkrönet
	> 1,85	1,00 m från taket
30°	< 1,50	0,50 m över takkrönet
	> 1,50	1,30 m från taket
45°	< 1,30	0,50 m över takkrönet
	> 1,30	2,00 m från taket
60°	< 1,20	0,50 m över takkrönet
	> 1,20	2,60 m från taket

5.2.5 Anslutning till externa luftintag

Anläggningen måste ha tillgång till den luft som behövs för att garantera regelbunden funktion medelst externa luftintag. Luftintagen måste motsvara följande krav:

a) ha ett totalt fritt tvärsnitt på minst 80 cm².

b) de måste skyddas med ett galler, ett metallnät eller annat lämpligt skydd som inte får reducera minimitvärsnittet enligt punkt a) och de måste vara placerade på så sätt att de inte kan bli tilltäpta.

Om förbränningsluften hämtas direkt utifrån genom ett rör, måste man på utsidan montera ett böjt rör i riktning nedåt eller ett vindskydd och man ska inte placera något galler eller liknande där. (Extraflame S.p.A. rekommenderar att alltid utföra luftintaget i direktförbindelse med installationslokalen även om luften hämtas utifrån medelst ett rör). Lufttillströmningen kan även erhållas från en lokal som är belägen intill installationslokalen om luftflödet kan ske fritt genom permanenta öppningar som är i förbindelse med den yttre omgivningen.

Den lokal som är belägen intill installationslokalen ska inte försättas i undertryck i förhållande till den yttre omgivningen på grund av det motdrag som orsakas av närvaron i denna lokal av annan anläggning som används eller av en suganordning.

I den intilliggande lokalen ska de permanenta öppningarna motsvara de krav som beskrivs ovan.

Den intilliggande lokalen får inte användas som garage, magasin för brännbart material eller för aktiviteter som kan medföra brandfara.

5.2.6 Isoleringar, detaljer, ytmaterial och råd för säkerheten

Ytbeklädnaden, oberoende av de material som den utförts av, ska utgöra en fristående konstruktion gentemot uppvärmningsenheten och inte komma i kontakt med denna.

Träbjälkar och detaljer av trä eller av brännbara material ska vara utanför eldstadens strålningszon eller vara isolerade på lämpligt sätt.

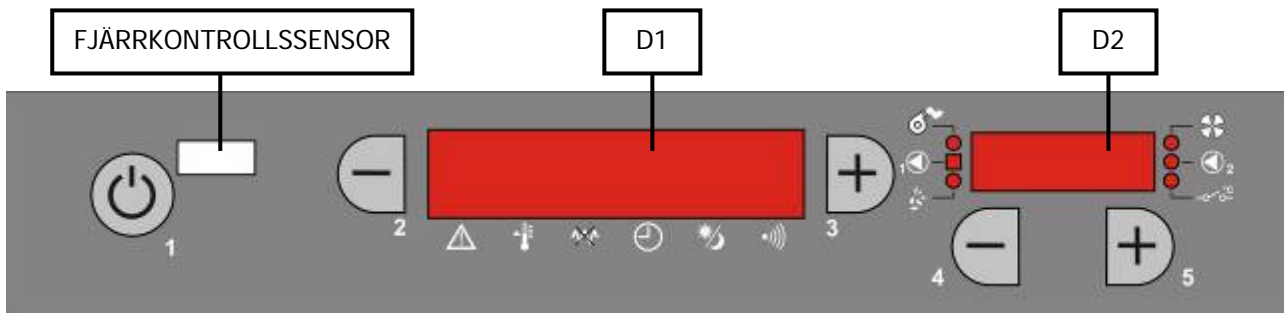
Om det i utrymmet ovanför pelletsvärmaren finns täckmaterial som är brännbara eller värmekänsliga måste man sätta in ett skyddsskikt av material som är isolerande och ej brännbart.

Föremål av brännbart eller brandfarligt material som inredning i trä, gardiner etc. som är direkt utsatta för strålningen från eldstaden, måste placeras på säkerhetsavstånd. Vid installationen ska man försäkra sig om att det går lätt att vid rengöring komma åt själva apparaturen, rökgasledningarna och skorstensröret.

5.2.7 Bestämmelser som gäller i hela landet och lokala bestämmelser

Man måste också ta hänsyn till alla de lagar och föreskrifter som gäller i hela landet och lokala bestämmelser i det land där anläggningen installerats.

6. KONTROLLPANEL



1 → KNAPP ON/OFF

Genom att trycka på knapp **1** har man möjlighet att automatiskt tända och släcka kaminen.

2-3 → INSTÄLLNING AV VATTENTEMPERATUREN

Knapparna **2** och **3** används för att reglera vattentemperaturen i kaminen.

4-5 → DRIFTEFFEKT

Med knapparna **4** och **5** regleras värmeeffekten som går från ett minimum på 4,5 kW/h till ett maximum på 23 kW/h.

Display **D1** och **D2** för visning av olika meddelanden.

7. VAL AV SPRÅK

För att välja det önskade språket ska man göra på följande sätt:

1. Koppla från och återställ strömtillförseln till kaminen med hjälp av huvudströmbrytaren eller med nätkabeln.
2. Kaminen visar följande alternativ innan den kommer till läge "**OFF**":
 - Mikroprocessorns version (**EXTRAH20_2** eller följande)
 - Val av funktionssätt (**WINTER** enligt fabriksinställningen)
 - Språk (**LANGUAGE**)
 - Inställning av aktuell dag och tid (**CLOCK**)
 - Nivå (**LEVEL** inställning som är reserverad för en auktoriserad tekniker)
3. När texten "**LANGUAGE**" visas ska man trycka på knapp **5** för att få tillgång till justeringsläget.
4. På display **D1** visas det språk som för närvarande är valt medan på display **D2** visas "**LING**": med knapp **2** och **3** kan man välja språk bland dem som är tillgängliga: *ITALIANO – ENGLISH – DEUTSCH – FRANCAIS*
5. När det önskade språket valts ska man trycka på knapp **1** för att lämna menyn och bekräfta.

8. INSTÄLLNING AV AKTUELLT DATUM OCH TID

För att justera den aktuella tiden ska man göra på följande sätt:

1. Koppla från och återställ strömtillförseln till kaminen med hjälp av huvudströmbrytaren eller med nätkabeln.
2. Kaminen visar följande alternativ innan den kommer till läge "**OFF**":
 - Mikroprocessorns version (**EXTRAH20_2** eller följande)
 - Val av funktionssätt (**WINTER** enligt fabriksinställningen)
 - Språk (**LANGUAGE**)
 - Inställning av aktuell dag och tid (**CLOCK**)
 - Nivå (**LEVEL** inställning som är reserverad för en auktoriserad tekniker)
3. När texten "**CLOCK**" visas ska man trycka på knapp **5** för att få tillgång till justeringsläget.
4. På displayen **D1** visas en veckodag (från **DAY1** till **DAY7**) : med knapparna **2** och **3** ska man ställa in den aktuella veckodagen och bekräfta med knapp **5**.

Visningsläge D1	Betydelse
DAY 1	Måndag
DAY 2	Tisdag
DAY 3	Onsdag
DAY 4	Torsdag
DAY 5	Fredag
DAY 6	Lördag
DAY 7	Söndag

5. På displayen **D1** visas det aktuella klockslaget, timmarna blinkar medan minuterna står stilla: med knapparna **2** och **3** ska man justera timmarna och bekräfta med knapp **5**.
6. Nu står timmarna stilla och minuterna börjar blinka: med knapparna **2** och **3** ska man justera minuterna.

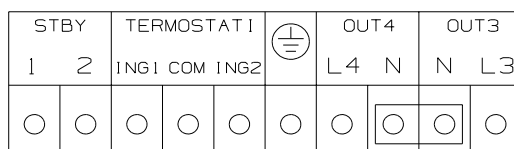
För att återvända till timvalet ska man på nytt trycka på knapp **4** eller lämna menyn och bekräfta med knapp **1**.

9. FUNKTIONSSÄTT

Kaminen är utrustad för att fungera med en del externa extra termostater med hjälp av vilka kaminens funktion kan anpassas och regleras med hänsyn till anläggningens krav.

För detta ändamål har kaminen tre funktionssätt tillgängliga som är till för användandet av eventuella externa termostater. Det betyder att oavsett vilket funktionssätt man väljer, utan användning av extra anordningar, så modifieras inte på något sätt kaminens arbetssätt.

De externa termostaterna ska anslutas på kopplingsplinten som finns på baksidan av kaminen.



Installatören ska kontrollera att den extra anordningen som anbringas på kaminen har lämplig jordanslutning. Vid behov ska denna förses med en extra jordanslutning. Se särskilt till att kablarna inte kommer i kontakt med varma delar.

På behållarens baksida, omedelbart ovanför kopplingsplinten, finns 4 hål för att fästa kabelklämmorna som finns i påsen med tillbehör.

I följande tabell återges några exempel på anslutningar som kan göras till externa termostater.

ING1 → ingång för anslutning mellan kabelfästena ING1 och COM på kopplingslådan

→ ingång för anslutning mellan kabelfästena ING2 och COM på kopplingslådan

ING1 har prioritet gentemot **ING2**

OUT3 och **OUT4** är utgångar på det extra åtgärdskortet som styrs av status för ingång **ING1**.

De status för utgångarna som anges i tabellen nedan gäller endast medan pumpen arbetar.

OBS! Släckningen av kaminen åtföljs alltid av en fördröjning på 15 minuter.

Funktion med standardkonfigurering enligt fabriksinställningen		
Status kabelfästen	Status utgångar	Status kamin
ING1 och ING2 stängda (byglade som från fabriken)	OUT4 alltid aktiv (230 V, 50 Hz) OUT3 alltid avaktiverad (0 V)	Kamin tänd
Funktion med användning av extern kontakt		
Status kabelfästen	Status utgångar	Status kamin
ING1 ansluten extern kontakt ING2 fränkopplad/öppen	ING1 stängd OUT4 aktiv (230 V, 50 Hz) OUT3 avaktiverad (0 V)	Kamin tänd
	ING1 öppen OUT4 avaktiverad (0 V) OUT3 aktiv (230 V, 50 Hz)	Kamin släckt
ING1 ansluten extern kontakt ING2 stängd (byglad)	ING1 stängd OUT4 aktiv (230 V, 50 Hz) OUT3 avaktiverad (0 V)	Kamin tänd
	ING1 öppen OUT4 avaktiverad (0 V) OUT3 aktiv (230 V, 50 Hz)	

ING1 fränkopplad/öppen ING2 ansluten extern kontakt	ING2 stängd OUT4 avaktiverad (0 V) OUT3 aktiv (230 V, 50 Hz)	Kamin tänd
	ING2 öppen OUT4 avaktiverad (0 V) OUT3 aktiv (230 V, 50 Hz)	Kamin släckt
ING1 stängd (byglad) ING2 ansluten extern kontakt	ING2 stängd OUT4 aktiv (230 V, 50 Hz) OUT3 avaktiverad (0 V)	Kamin tänd
	ING2 öppen OUT4 aktiv (230 V, 50 Hz) OUT3 avaktiverad (0 V)	

Om man behöver använda två externa termostater är det möjligt att välja det funktionssätt som lämpar sig bäst för anläggningens krav.

Val av funktionssätt

- Koppla från och återställ strömtillförseln till kaminen med hjälp av huvudströmbrytaren eller med nätkabeln.
- Kaminen visar följande alternativ innan den kommer till läge "**OFF**":
 - Mikroprocessorns version (**EXTRAH20_2** eller följande)
 - Val av funktionssätt (**WINTER** enligt fabriksinställningen)
 - Språk (**LANGUAGE**)
 - Inställning av aktuell dag och tid (**CLOCK**)
 - Nivå (**LEVEL** inställning som är reserverad för en auktoriserad tekniker)
- När texten "**WINTER**" visas ska man trycka på knapp **5** för att få tillgång till justeringsläget.
- På display **D1** visas det funktionssätt som för närvarande är valt medan på display **D2** visas "**Mod-**": med knapp **2** och **3** kan man välja bland de funktionssätt som är tillgängliga: *WINTER – SOMMAR – WINTER-TAPPVARMVATTEN*
- När det önskade funktionssättet valts ska man trycka på knapp **1** för att lämna menyn och bekräfta.

Funktionssätt Vinter

Kaminen är i funktion och kontrollerar båda termostaterna: bara när båda termostaterna är klara släcks kaminen efter en fördröjning på 15 minuter.

Status ingångar ING1 och ING2:

- Kontakt stängd → ej klar
- Kontakt öppen → klar (blinker **t1** och **t2** på display D2)

Funktionssätt vinter		
Status kabelfästen	Status utgångar	Status kamin
ING1 ansluten extern kontakt ING2 ansluten extern kontakt	ING1 stängd och ING2 stängd OUT4 aktiv (230 V, 50 Hz) OUT3 avaktiverad (0 V)	Kamin tänd
	ING1 öppen och ING2 stängd OUT4 avaktiverad (0 V) OUT3 aktiv (230 V, 50 Hz)	Kamin tänd
	ING1 stängd och ING2 öppen OUT4 aktiv (230 V, 50 Hz) OUT3 avaktiverad (0 V)	Kamin tänd
	ING1 öppen och ING2 öppen OUT4 avaktiverad (0 V) OUT3 aktiv (230 V, 50 Hz)	Kamin släckt

Funktionssätt Sommar

Kaminen är i funktion och kontrollerar status för den ingång som har prioritet (ING1): när termostaten är klar släcks kaminen omedelbart.

Status ingång ING1: Kontakt stängd → ej klar
 Kontakt öppen → klar (blinker **t1** på display D2)
 Status ingång ING2: ignorerad

Funktionssätt Sommar		
Status kabelfästen	Status utgångar	Status kamin
ING1 ansluten extern kontakt ING2 ansluten extern kontakt	ING1 stängd och ING2 stängd OUT4 aktiv (230 V, 50 Hz) OUT3 avaktiverad (0 V)	Kamin tänd
	ING1 öppen och ING2 stängd OUT4 avaktiverad (0 V) OUT3 aktiv (230 V, 50 Hz)	Kamin släckt
	ING1 stängd och ING2 öppen OUT4 aktiv (230 V, 50 Hz) OUT3 avaktiverad (0 V)	Kamin tänd
	ING1 öppen och ING2 öppen OUT4 avaktiverad (0 V) OUT3 aktiv (230 V, 50 Hz)	Kamin släckt

Funktionssätt Vinter-tappvarmvatten

Kaminen är i funktion och kontrollerar båda termostaterna, men i detta fall fungerar den ingång som har prioritet (ING1) på motsatt sätt i förhållande till de fall som beskrivits tidigare. När båda termostaterna är klara släcks kaminen efter en fördröjning på 15 minuter.

Status ingång ING1:

- Kontakt öppen → klar (blinker **t1** på display D2)
- Kontakt öppen → ej klar (åtföljd av texten **SANITARY** på display D1: i detta fall är pumpen hela tiden i funktion och ignorerar minimigränsen för vattentemperaturen)

Status ingång ING2:

- Kontakt stängd → ej klar
- Kontakt öppen → klar (blinker **t2** på display D2)

Funktionssätt Vinter-tappvarmvatten		
Status kabelfästen	Status utgångar	Status kamin
ING1 ansluten extern kontakt ING2 ansluten extern kontakt	ING1 stängd och ING2 stängd OUT4 aktiv (230 V, 50 Hz) OUT3 avaktiverad (0 V)	Kamin tänd
	ING1 öppen och ING2 stängd OUT4 avaktiverad (0 V) OUT3 aktiv (230 V, 50 Hz)	Kamin tänd
	ING1 stängd och ING2 öppen OUT4 aktiv (230 V, 50 Hz) OUT3 avaktiverad (0 V)	Kamin släckt
	ING1 öppen och ING2 öppen OUT4 avaktiverad (0 V) OUT3 aktiv (230 V, 50 Hz)	Kamin tänd

Elektriska egenskaper för de externa anordningar som kan användas:

- Maximal spänning: 230 V
- Frekvens: 50 Hz
- Högsta effekt per kanal: 250 W

9.1 Den externa termostatsens funktion i läge STBY-TOFF (kan även användas med telefonstyrning)

Funktion Stby används för att ytterligare minska bränsleförbrukningen genom att kaminen släcks när den uppnår den önskade temperaturen.

1. Anslut en extern termostat i kontakterna **1** och **2** på kortet
2. När den mekaniska termostaten uppnår den önskade temperaturen går kaminen över i fas **"STBY-TOFF"** och släcks automatiskt (extern kontakt stängd) och utan någon fördröjning.
3. När den externa kontakten öppnas på nytt återgår kaminen till att tändas i automatiskt läge.

OBS! Om man önskar använda denna funktion, måste byglarna lämnas anslutna på kaminens baksida i ingångarna ING1 och ING2.

10. ANVÄNDNING

Kaminen som ni köpt använder pellets som bränsle. Detta material framställs av såg- och kutterspån, som är spillprodukter från träindustrin. Genom en speciell process som inte kräver att något bindemedel eller tillsatsämne används, pressas spånen samman i industriella maskiner med starkt tryck och blir till kompakta pellets i trä. DET ÄR FÖRBJUDET att bränna annat material än pellets i kaminen. Om dessa föreskrifter inte följs gäller ej någon form av garanti och detta kan sätta anläggningens säkerhet på spel.

De första två-tre gångerna som kaminen tänds bör man beakta följande föreskrifter:

- barn får inte vara närvarande, eftersom de ångor som släpps ut kan vara farliga för hälsan. Även vuxna bör undvika att uppehålla sig länge i lokalen.
- Vidrör ej ytorna på kaminen eftersom de ännu kan vara instabila.
- Vädra lokalen ordentligt flera gånger.
- Ytorna blir till slut hårda efter att kaminen värmts upp några gånger.
- Denna kamin **får inte** användas till att bränna sopor.

11. TÄNDNING

1. Innan kaminen tänds måste man kontrollera följande punkter:
 - a. pelletsmagasinet måste vara fullt
 - b. förbränningskammaren måste vara ren
 - c. brännkoppen måste vara fullständigt tom och ren
 - d. kontrollera att luckan till kaminen och asklådan är hermetiskt stängda
 - e. kontrollera att nätkabeln är korrekt ansluten
 - f. den bipolära strömbrytaren i den bakre delen måste vara inställd på 1.
2. Tryck på knappen **1** i 3 sekunder: på display **D1** visas "**START**" medan på display **D2** minskas numret ett steg för varje sekund, med start från nummer 8. I denna fas utför anläggningen en självanalys för att kontrollera varje enskild elektrisk komponents funktion. När denna cykel avslutats visas på display **D1** texten "**IGNITION**" medan det på display **D2** visas "**15**" (detta är antalet minuter under vilka kaminen gör tändningsförsök och det minskar med en enhet för varje minut som går). **VIKTIGT!** Även om pelletsmagasinet är fullt när kaminen används för första gången, så är det möjligt att pelletsen under de första 15 minuterna inte matas in i förbränningskammaren, eftersom matningsskruven är tom. Om elden i kaminen inte har tänts när 15 minuter har gått, visas på display **D1** texten "**IGNITION FAIL**". I sådant fall ska du trycka på knappen 1(esc) i 3 sekunder ända tills texten "**OFF**" visas på displayen, koppla från och koppla på strömmen via den bakre huvudströmbrytaren och upprepa steg 1 och 2.
3. Om punkterna 1 och 2 har utförts korrekt, kommer pannan att gå över till fasen "**START UP**" i det ögonblick lågan tänds.
4. När startfasen avslutats övergår kaminen till normal funktion: på display **D1** visas omgivningstemperaturen medan på display **D2** visas drifteffekten.

OBS!!

1. Använd aldrig antändbara vätskor till tändningen

2. Låt inte pelletssäcken komma i kontakt med den heta kaminen under påfyllningen

OBS. Om det händer ofta att kaminen inte tänds ska man kontakta en auktoriserad tekniker.

12. HUR KAMINEN FUNGERAR

12.1 Normal funktion

Efter tändningen kan användaren reglera uppvärmningseffekten med knapp **4** och **5**. Om man trycker på **4** minskar värmeeffekten och därmed förbrukningen av pellets per timme och omvänt, om man trycker på **5** ökar uppvärmningseffekten och följaktligen förbrukningen av pellets.

Vi rekommenderar att innehållet i pelletsmagasinet övervakas, för att undvika att elden släcks på grund av brist på bränsle.

OBS!

1. **Locket till pelletsbehållaren måste alltid vara stängt. Det ska bara öppnas vid bränslepåfyllningen.**
2. **Pelletssäckarna ska förvaras på ett avstånd av minst 1,5 m från kaminen.**
3. **Det rekommenderas att alltid ha minst ett halvt magasin med pellets.**
4. **Innan kaminens pelletsmagasin fylls på ska man försäkra sig om att anläggningen är släckt.**

12.2 Släckning

Tryck på knapp 1 i tre sekunder

När denna åtgärd utförts kommer anläggningen automatiskt i släckningsfasen och blockerar pelletsmatningen. På display D1 visas texten "**OFF**".

Motorn för insugning av rökgaserna fortsätter att gå ända tills kaminens temperatur sänkts tillräckligt.

12.3 Fjärrkontroll

Med fjärrkontrollen är det möjligt att reglera uppvärmningseffekten, den önskade rumstemperaturen och automatisk tändning/släckning av anläggningen.

S = Kontrollampa som lyser när man trycker på någon knapp.

Displayens knappar som motsvarar fjärrkontrollens knappar

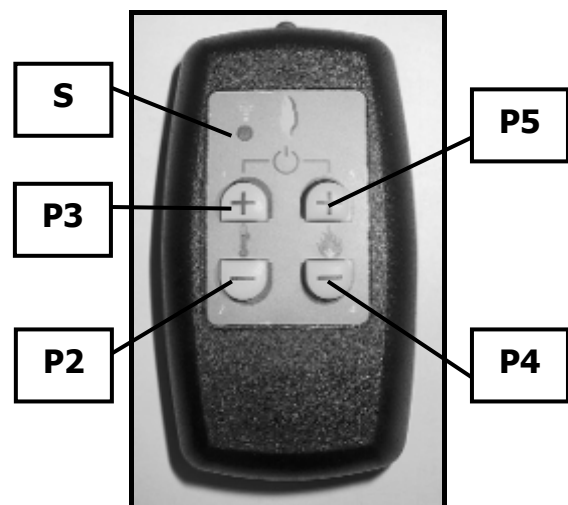
1 = p3+p5

2 = p2

3 = p3

4 = p4

5 = p5



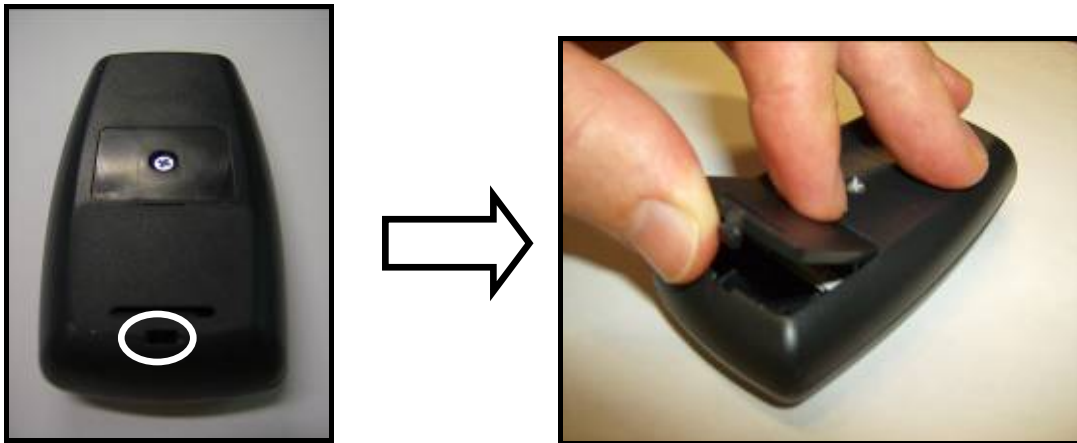
För att tända kaminen ska man samtidigt trycka 3 sekunder på knapparna **3** och **5**; anläggningen försätts automatiskt i tändningsfasen. Efter denna fas följer startfasen då kaminen kan utveckla och reglera elden.

När startfasen avslutats övergår kaminen till normal funktion: med knapparna **4** och **5** reglerar man uppvärmningseffekten medan man med knapparna **2** och **3** reglerar till önskad rumstemperatur.

För att släcka kaminen ska man samtidigt hålla knapparna **3** och **5** nedtryckta i tre sekunder. På display **D1** visas texten "**OFF**".

Fjärrkontrollen fungerar med ett batteri av typ MN21 12 volt (samma typ som fjärrkontroll till grind).

För att byta ut batterierna ska man öppna locket på baksidan såsom visas på bilderna nedan.



Öppna genom att trycka in och dra uppåt vid den punkt som är inringad på bilden

13. REGLERING AV VATTENTEMPERATUREN

Anläggningen kan kontrollera vattentemperaturen med hjälp av en digital sond som automatiskt reglerar kaminens funktion när den kommer i närheten av den önskade temperaturen.

1. När kaminen startat och kommit i fasen för normal funktion visas på display **D1** vattentemperaturen medan rumstemperaturen visas på display **D2**.
2. Ställ in den önskade vattentemperaturen med knapparna **2** och **3**. Medan regleringen pågår visas blinkande på display **D1** "**SET**" och temperaturen som ska ställas in (värdet har ett maximalt temperaturområde från 60 till 80°C) medan på display **D2** visas drifteffekten.
3. När den önskade temperaturen ställts in ska man låta texten "**SET**" försvinna från displayen.
4. Justera med knapp **4** och **5** till den önskade drifteffekten. *(OBS! Extraflame rekommenderar att ställa in kaminen på maximal effekt för att uppvärmningen av vattnet ska gå fortare; kaminen saktar automatiskt av när den närmar sig den inställda temperaturen).*
5. Under den normala funktionen visas på display **D1** "**H2O och den verkliga vattentemperaturen**" medan på display **D2** visas "**rumstemperatur och drifteffekt**". När apparaten uppnår den inställda temperaturen går den omedelbart in i ett läge för minimifunktion och på displayen **D1** släcks den därtill kopplade kontrollampen (se beskrivning i tabell över visningslägen).

14. ANVÄNDARPARAMETRAR

ANVÄNDARPARAMETRAR		
VECKOTIMER		
Display D1	Display D2	Funktion
off	ut 0	Aktiv./ Avaktiv. Veckotimer
00:00	ut 1	Tid 1 tändning
00:00	ut 2	Tid 1 släckning
off 1	ut 3	Klarsignaler 1 tändn./släckn. för flera dagar
00	ut 4	Installatörens parameter
00:00	ut 5	Tid 2 tändning
00:00	ut 6	Tid 2 släckning
off 1	ut 7	Klarsignaler 2 tändn./släckn. för flera dagar
00:00	ut 8	Tid 3 tändning
00:00	ut 9	Tid 3 släckning
off 1	ut A	Klarsignaler 3 tändn./släckn. för flera dagar
REGLERING AV PELLETSMATNING		
Display D1	Display D2	Funktion
00	ut F	Reglering % pelletsmatning
TIDER FÖR AUTOMATISK RENGÖRING AV SPIRALERNA		
Display D1	Display D2	Funktion
08:00	ut G	Tid för början automatisk rengöring
22:00	ut H	Tid för slut automatisk rengöring

Parameter 3 (D2=3(blinkande); D1="off 1")

Aktivera den 1:a tidsperioden under alla veckodagar utom lördag och söndag. För detta ska man använda knapp **2** och **3** på följande sätt:

- knapp **3** - för att rulla fram de olika dagarna
- knapp **2** - för att aktivera/avaktivera (ON/OFF) den 1:a tidsperioden den dagen

Exempel:

Dag	Initialvärde	Funktion knapp 2	Slutvärde	Funktion knapp 3
MONDAY	OFF 1	OFF 1 → ON 1 och omvänt	ON 1(aktiver. period)	Fortsätt till följande dag
TUESDAY	OFF 2	OFF 2 → ON 2 och omvänt	ON 2(aktiver. period)	Fortsätt till följande dag
WEDNESDAY	OFF 3	OFF 3 → ON 3 och omvänt	ON 3(aktiver. period)	Fortsätt till följande dag
THURSDAY	OFF 4	OFF 4 → ON 4 och omvänt	ON 4(aktiver. period)	Fortsätt till följande dag
FRIDAY	OFF 5	OFF 5 → ON 5 och omvänt	ON 5(aktiver. period)	Fortsätt till följande dag
SATURDAY	OFF 6	OFF 6 → ON 6 och omvänt	OFF 6(avaktiv. period)	Fortsätt till följande dag
SUNDAY	OFF 7	OFF 7 → ON 7 och omvänt	OFF 7(avaktiv. period)	Fortsätt till följande dag

Tryck på knapp **5** för att bekräfta och fortsätta med programmeringen.

Tryck på knapp **4** för att återvända till den föregående parametern.

Parameter 4 (D2=ut 4(blinkande); D1="00")

OBS: Denna parameter är reserverad för den tekniska servicen och får inte ändras.

Parameter 5 (D2=ut 5(blinkande); D1=Es. "15:00")

Ställ med knapp **2** eller **3** in klockslaget "15:00" som motsvarar tiden för tändning för 2:a tidsperioden. Tryck på knapp **5** för att bekräfta och fortsätta med programmeringen.

Tryck på knapp **4** för att återvända till den föregående parametern.

Parameter 6 (D2=ut 6(blinkande); D1=Es. "22:00")

Ställ med knapp **2** eller **3** in klockslaget "22:00" som motsvarar tiden för släckning för 2:a tidsperioden. Tryck på knapp **5** för att bekräfta och fortsätta med programmeringen.

Tryck på knapp **4** för att återvända till den föregående parametern.

Parameter 7 (D2=ut 7(blinkande); D1=Es. "off 1")

Aktivera endast den 2:a tidsperioden lördag och söndag. För detta ska man använda knapp **2** och **3** på följande sätt:

- knapp **3** - för att rulla fram de olika dagarna
- knapp **2** - för att aktivera/avaktivera (ON/OFF) den 1:a tidsperioden den dagen

Exempel:

Dag	Initialvärde	Funktion knapp 2	Slutvärde	Funktion knapp 3
MONDAY	OFF 1	OFF 1 → ON 1 och omvänt	OFF 1(avaktiv. period)	Fortsätt till följande dag
TUESDAY	OFF 2	OFF 2 → ON 2 och omvänt	OFF 2(avaktiv. period)	Fortsätt till följande dag
WEDNESDAY	OFF 3	OFF 3 → ON 3 och omvänt	OFF 3(avaktiv. period)	Fortsätt till följande dag
THURSDAY	OFF 4	OFF 4 → ON 4 och omvänt	OFF 4(avaktiv. period)	Fortsätt till följande dag
FRIDAY	OFF 5	OFF 5 → ON 5 och omvänt	OFF 5(avaktiv. period)	Fortsätt till följande dag
SATURDAY	OFF 6	OFF 6 → ON 6 och omvänt	ON 6(aktiver. period)	Fortsätt till följande dag
SUNDAY	OFF 7	OFF 7 → ON 7 och omvänt	ON 7(aktiver. period)	Fortsätt till följande dag

Tryck på knapp **5** för att bekräfta och fortsätta med programmeringen.

Tryck på knapp **4** för att återvända till den föregående parametern.

Parameter 8 (D2=ut 8(blinkande); D1=Es. "off")

Ställ med knapp **2** eller **3** in "off", som finns före klockslag "00:00", så att tändningen av den 3:e tidsperioden avaktiveras.

Tryck på knapp **5** för att bekräfta och fortsätta med programmeringen.

Tryck på knapp **4** för att återvända till den föregående parametern.

Parameter 9 (D2=ut 9(blinkande); D1=Es. "off")

Ställ med knapp **2** eller **3** in "off", som finns före klockslag "00:00", så att släckningen av den 3:e tidsperioden avaktiveras.

Tryck på knapp **5** för att bekräfta och fortsätta med programmeringen.

Tryck på knapp **4** för att återvända till den föregående parametern.

Parameter A (D2=ut A(blinkande); D1=Es. "off 1")

Nu har inte de värden som förts in i denna parameter längre något som helst värde eftersom både tändningen och släckningen i den 3:e tidsperioden avaktiverats.

Tryck på knapp **5** för att bekräfta och fortsätta med programmeringen.

Tryck på knapp **4** för att återvända till den föregående parametern.

Tryck på knapp **1** för att lämna menyn.

Observera: När Veckotimern är aktiv tänds den anslutna indikatorlampan på kontrollpanelen (se beskrivning i tabellen för visningslägen).

FÖR ATT AVAKTIVERA VECKOTIMERN ska man gå in i användarprogrammeringen genom att trycka på knapp **3** och medan man håller den nedtryckt trycka på knapp **5**. På display **D2** visas "0" som blinkar och man kan sedan på display **D1** ställa in "off" med knapp **2** och **3**. Tryck sen på knapp **1** för att bekräfta och lämna menyn.

De manuella kommandona, från display eller med fjärrkontroll, har alltid prioritet gentemot programmeringen.

14.2 Reglering av pelletsmatningen

Om kaminen har funktionsproblem som beror på mängden pellets kan man direkt från kontrollpanelen reglera inmatningen av pellets.

Problem som rör bränslemängden kan uppdelas i två kategorier:

1- BRIST PÅ BRÄNSLE:

- kaminen kan inte utveckla en tillräckligt kraftig låga som tenderar att vara mycket svag även vid hög effekt
- vid minimieffekt tenderar kaminen nästan att släckas och hamnar i varningsläge "**LACK OF PELLET**"
- när kaminen visar varningsmeddelandet "**LACK OF PELLET**" kan det finnas pellets som ej har förbränts inuti brännkoppen.

2- FÖR MYCKET BRÄNSLE:

- kaminen brinner med en låga som är mycket hög även vid låga effekter
- den stora glasrutan smutsas lätt ned och blir nästan helt mörk
- brännkoppen får lätt beläggningar som täpper till hålen för insugning av luft på grund av att för mycket pellets fyllts på som bara delvis förbränns

OBS! Om problemet skulle uppstå efter att pannan varit i bruk bara några månader, ska man kontrollera att den löpande rengöringen, som är antecknad i kaminens servicebok, har utförts korrekt.

Den justering som ska göras är av procentuell typ, och en modifiering av denna parameter medför därför en proportionell variation av alla kaminens matningshastigheter.

För att få tillgång till procentjusteringen av pelletsmatningen måste man gå in i användarprogrammeringen genom att trycka på knapp **3** och medan den hålls nedtryckt trycka på knapp **5**.

Nu ska man med knapp **5** flytta sig inuti menyn ända tills det på display **D2** visas "ut **F**".

Om man oavsiktligt fortsätter bortom denna parameter ska man lämna menyn med knapp **1** och upprepa åtgärden.

På displayen D1 visas värdet "00": med knapparna **2** och **3** kan man justera den procentuella ökning/minskning som önskas med 5 procentenheter åt gången (parametern kan varieras med en gräns för avvikelse på -50 till +50).

Justeringstabell

BRIST PÅ BRÄNSLE	Öka procentvärdet med 5 procentenheter och prova kaminen med den nya kalibreringen. Om problemet minskat, men inte är löst, ska man öka med ytterligare 5 procentenheter. Upprepa åtgärden ända tills problemet lösts. Om det inte skulle lösas ska man vända sig till den tekniska supporten.
FÖR MYCKET BRÄNSLE	Minska procentvärdet med 5 procentenheter och prova kaminen med den nya kalibreringen. Om problemet minskat, men inte är löst, minska med ytterligare 5 procentenheter. Upprepa åtgärden ända tills problemet lösts. Om det inte skulle lösas ska man vända sig till den tekniska supporten.

När justeringen är slutförd ska man trycka på knapp **1** för att bekräfta och lämna menyn.

14.3 TIDER FÖR AUTOMATISK RENGÖRING AV TURBULATORER

Display D1	Display D2	Funktion
08:00	ut G	Tid för början automatisk rengöring
22:00	ut H	Tid för slut automatisk rengöring

Dessa båda parametrar gör det möjligt att fastställa den tidsperiod inom vilken den automatiska rengöringen av turbulatorerna är aktiv.

För att få tillgång till dessa parametrar ska man trycka på knapp **3** och medan man håller den nedtryckt ska man trycka på knapp **5**.

När man kommit in i användarparametrarna ska man flytta sig med hjälp av knapp **5** tills det på display **D2** visas "ut **G**".

Parameter G (D2=ut G; D1=Es. "08:00")

Gör det möjligt att med knapp **2** och **3** ställa in början av den tidsperiod då den automatiska rengöringen är aktiv. Tryck på knapp **5** för att bekräfta och fortsätta med programmeringen.

Parameter H (D2=ut H; D1=Es. "22:00")

Gör det möjligt att med knapp **2** och **3** ställa in slutet av den tidsperiod då den automatiska rengöringen är aktiv. Tryck på knapp **5** för att bekräfta och fortsätta med programmeringen.

Nu är den automatiska rengöringen avaktiverad under de tider som inte ingår i den tidsperiod som programmerats.

15. RENGÖRING

Underhållsåtgärderna garanterar att kaminen fungerar som den ska under lång tid. Om dessa åtgärder inte utförs kan det äventyra säkerheten.

1. RENGÖRING AV BRÄNNKOPPEN

Med hjälp av ett mekaniskt system utförs rengöring av brännkoppens automatiskt av kaminen med bestämda intervaller. Extraflame rekommenderar i alla fall att man med en dammsugare tar bort eventuella rester av aska åtminstone en gång varannan dag (fig. 1 och 2).

2. RENGÖRING AV TURBULATORER

Rengöringen av värmeväxlarna utförs automatiskt med hjälp av ett mekaniskt system som garanterar att kaminen har en konstant termisk verkningsgrad under lång tid. Detta automatiska system kan uteslutas under vissa tider (till exempel på natten) för att begränsa eventuellt buller som beror på den mekaniska rörelsen för rengöringen (se kapitlet tider för automatisk rengöring av turbulatorer).

3. ASKLÅDAN

Alla förbränningsrester avlagras i den nedre asklådan. Gör på följande sätt för att ta ut lådan:

1. tryck den nedre luckan nedåt och vrid den utåt (fig. 3)
2. vrid handtaget 90° så att lådan hakas av från kaminens ram (fig. 4)
3. ta ut lådan och töm askan (fig. 5)

Extraflame rekommenderar att lådan töms åtminstone en gång varannan dag. Följ samma procedur men i omvänd ordning för att sätta tillbaka lådan.

4. CENTRAL BAFTELPLÅT FÖR RÖKGASER

Varje månad måste man ta bort baffelplåten för rökgaserna som sitter under värmeväxlarens rengöringsspiraler. För att kunna ta bort den måste man gå tillväga på följande sätt:

- ta bort del A på luckans övre baffelplåt som är fäst med 3 skruvar (fig. 6)
- ta bort del B på luckans övre baffelplåt som är fäst med 2 skruvar (fig. 7)
- dra ut den centrala baffelplåten för rökgaser som om det vore en låda (fig. 8)



fig. 1



fig. 2



fig. 3



fig. 4



fig. 5

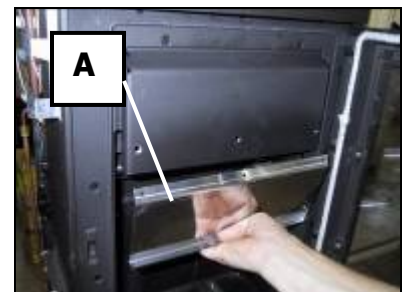


fig. 6



fig. 7



fig. 8

5. TÄTNINGSLISTER TILL LUCKA OCH ASKLÅDAN

Tättningslisterna garanterar att kaminen är hermetiskt sluten och följaktligen att den fungerar som den ska.

Periodiskt ska dessa tättningslister kontrolleras: om de är slitna eller skadade måste de omedelbart bytas ut.

Dessa åtgärder får bara utföras av en behörig tekniker.

OBS! För en korrekt funktion, måste en auktoriserad tekniker utföra ordinärt underhåll på kaminen åtminstone en gång om året.

Om elkabeln är skadad måste den bytas ut av den tekniska servicen eller under alla omständigheter av en person som har liknande behörighet, för att förebygga alla risker.

15.1 Anslutning till kaminröret

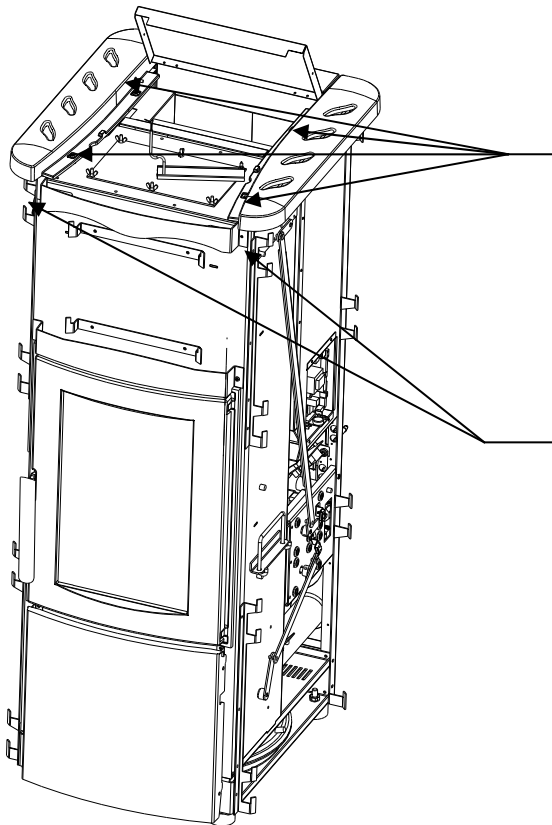
Varje år eller åtminstone varje gång som det behövs, ska man dammsuga och rengöra rökgasledningen som leder till kaminröret. Om det finns horisontella sträckor måste man ta bort avlagringarna (se fig. intill) innan dessa täpper till passagen för rökgaserna.

Om den EJ RENGÖRS kan detta inverka negativt på säkerheten.

16. ÅTGÄRDER VID FÖRSTA TÄNDNING

16.1 Montering av keramikplattorna (Endast Lucrezia Idro)

Monteringen av keramikplattorna ska utföras av en auktoriserad tekniker.

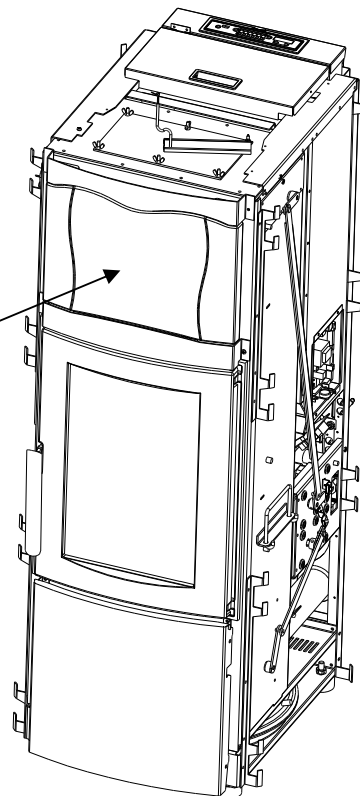


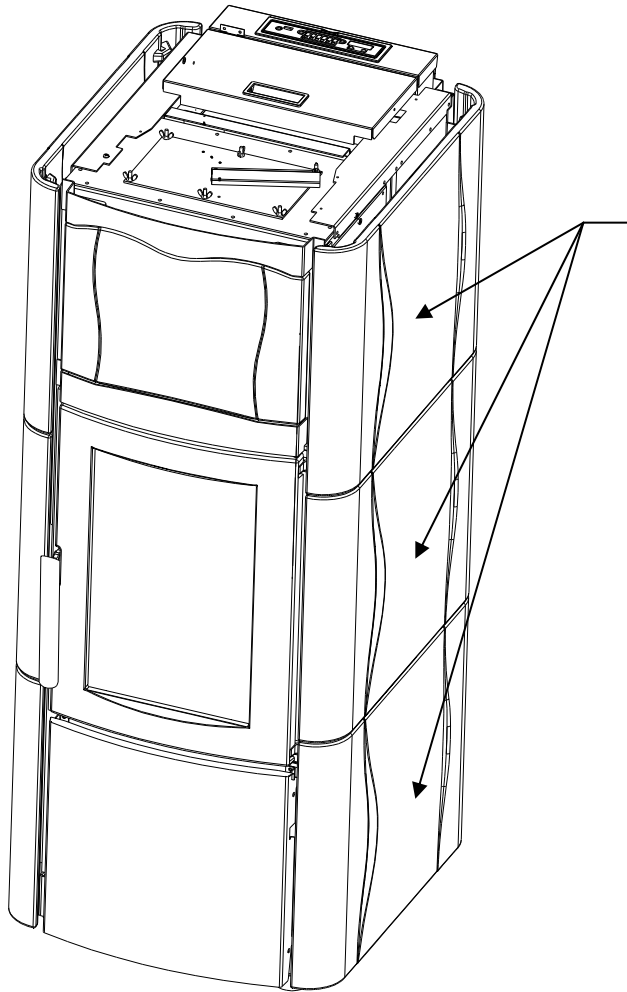
1. Ta bort de 4 fästskruvarna till de båda sidostyckena i gjutjärn såsom visas på bilden

2. Ta bort de båda skruvarna som fixerar det övre gallret

3. Placera den centrala keramikplattan i de särskilda

4. Fäst det övre gallret med de båda skruvarna som förut tagits bort

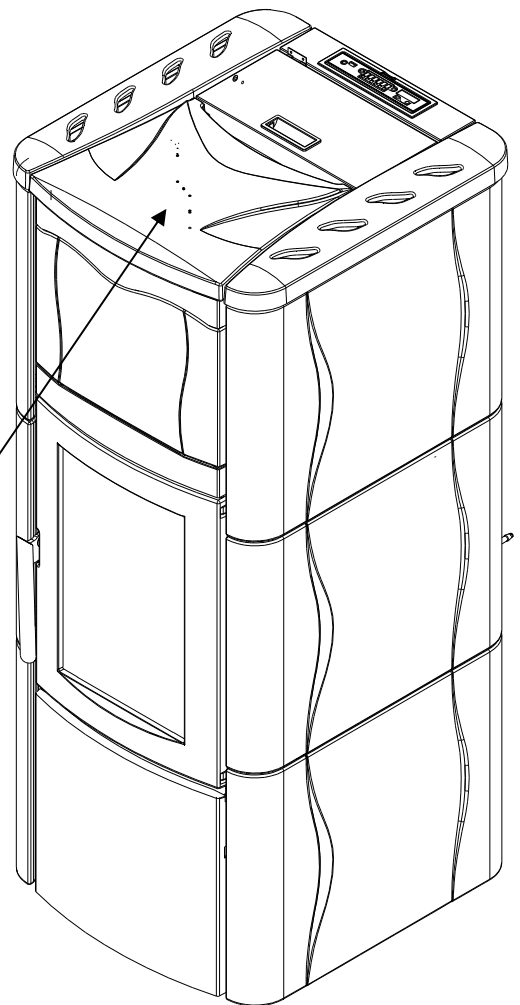




5. Placera keramikplattorna på sidorna i de särskilda fästena i järn med början nedifrån och uppåt på båda sidorna av kaminen. (Obs! Sidoplattorna är alla likadana!)

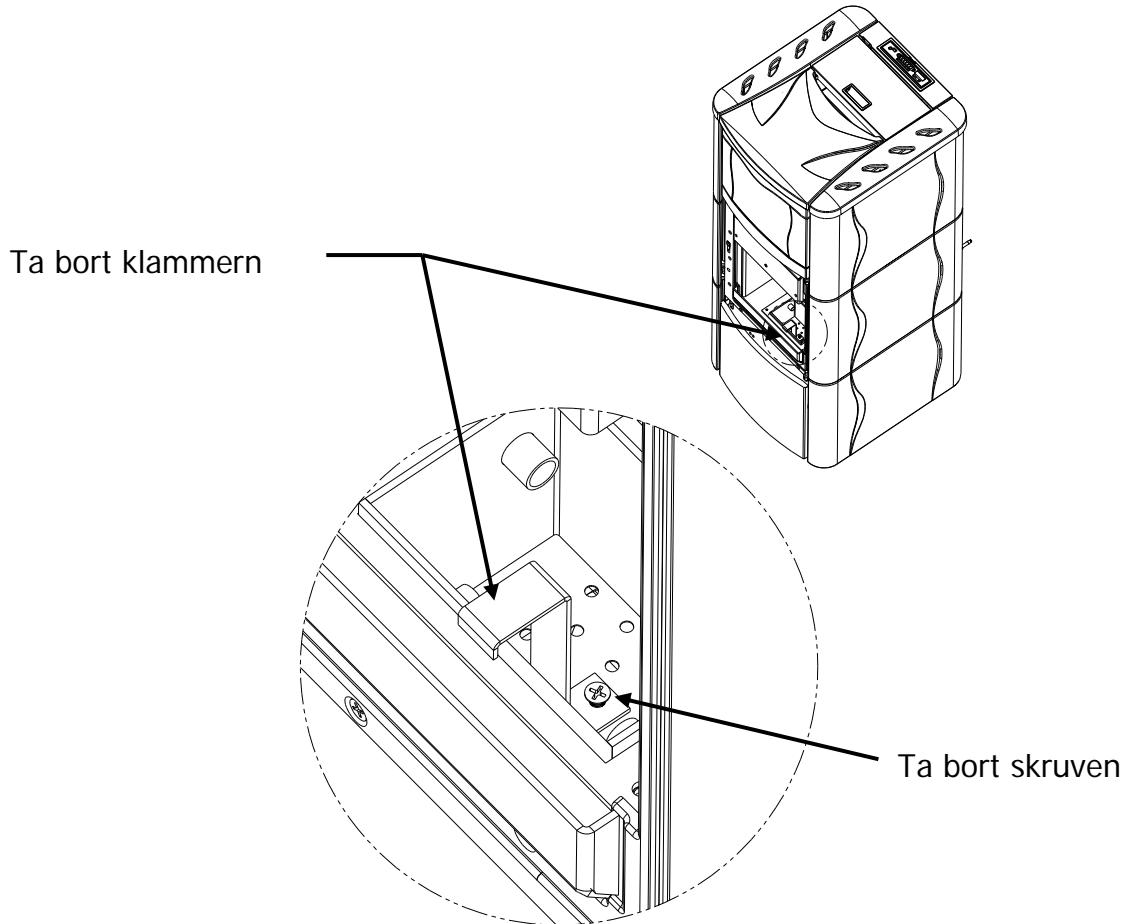
6. Placera de båda sidostyckena i gjutjärn i utgångsläget och fäst dem med de 4 skruvarna som förut tagits bort

7. Placera topplattan i keramik mellan de båda sidostyckena i gjutjärn **16.2**



16.2 Klammer till brännkoppen

Innan kaminen tänds ska man försäkra sig om att ha tagit bort klammern som visas på bilden.

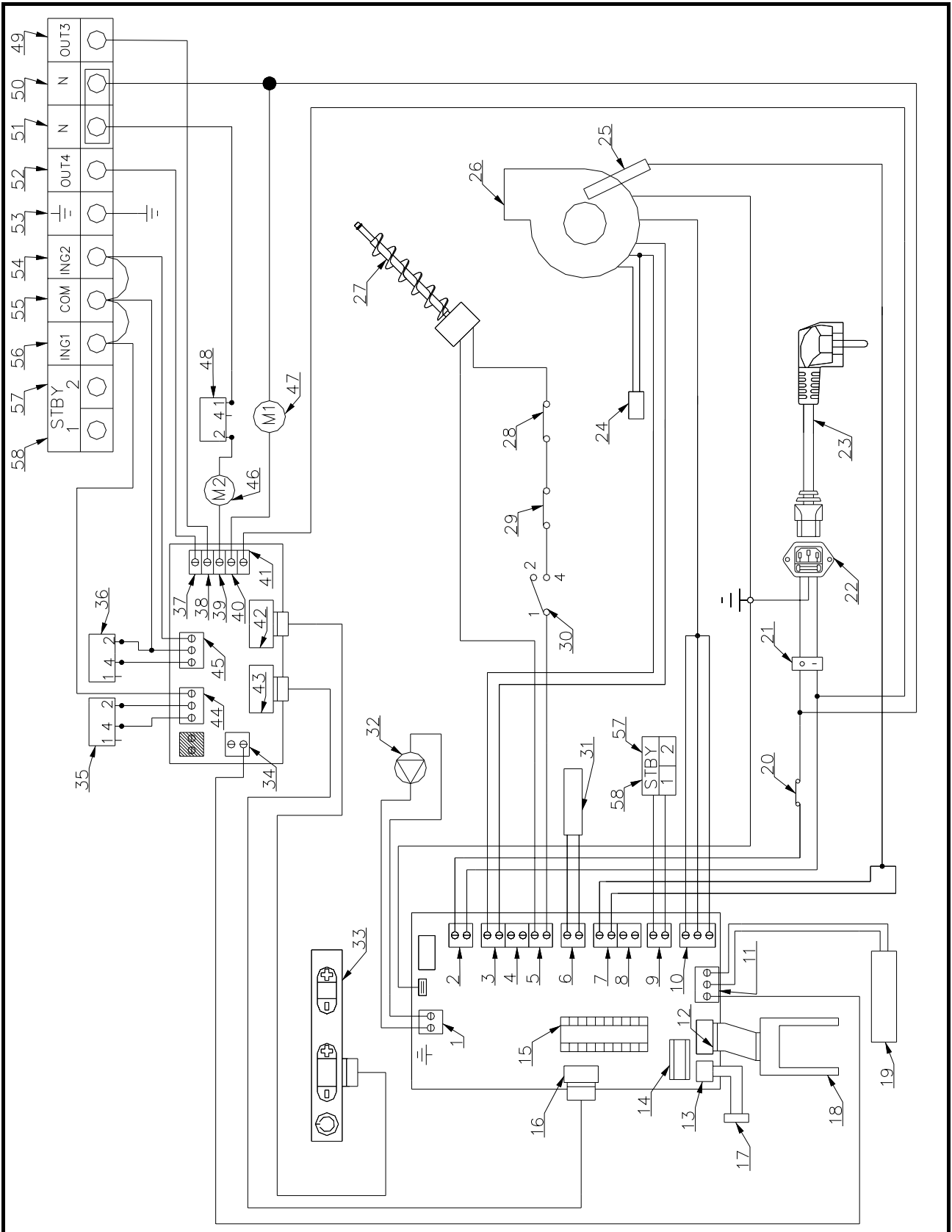


16.3 Instruktioner för placering av brännkoppen



De båda delarna som visas på bilden, som utgör brännkoppen, ligger i pelletsbehållaren. Innan man tänder kaminen, ska man placera dem som bilden visar.

17. ELSHEMA



Elschema Lucrezia Idro

Beskrivning elschema	
Nummer	Beskrivning
1	Uttag för strömförsörjningen till pumpen
2	Uttag till det elektroniska kortet
3	Uttag för strömförsörjningen till motorn för utsläpp av rökgaser
4	Oanvänt uttag
5	Uttag för strömförsörjningen till växelmotorn för pelletsmatning
6	Uttag för strömförsörjningen till tändstiftet
7	Uttag till ingång rökgassond
8	Oanvänt uttag
9	Kopplingslåda (se 57 och 58)
10	Uttag till ingång enkoder
11	Uttag för strömförsörjningen (fas) till det extra kortet + uttag till ingång vattensond
12	Uttag för ingång sensor för undertryck
13	Uttag för serieport
14	Uttag för veckotimer
15	Socket för mikroprocessor
16	Anslutningsdon för kommunikation av data till kretskorten
17	Serieport
18	Kretskort för kontroll av undertryck
19	Vattensond
20	Säkerhetstermostat på 85°C
21	Bipolär strömbrytare
22	Trepolig kontakt
23	Nätkabel
24	Kondensator till motorn för utsläpp av rökgaser
25	Rökgassond
26	Motor för utsläpp av rökgaser
27	Växelmotor för pelletsmatning
28	Säkerhetstermostat på 100°C
29	Tryckvakt för maximum
30	Tryckvakt för minimum
31	Tändstift
32	Cirkulationspump
33	Display
34	Uttag för strömförsörjningen till det extra kretskortet
35	Gränslägesbrytare till motorn för rengöring av värmeväxlare
36	Gränslägesbrytare till motorn för rengöring av brännkopp
37	Kopplingslåda (se 52)
38	Kopplingslåda (se 49)
39	Uttag för strömförsörjningen till motorn för rengöring brännkopp
40	Uttag för strömförsörjningen till motorn för rengöring värmeväxlare
41	Uttag för strömförsörjningen (noll) till det extra kortet
42	Anslutningsdon display
43	Anslutningsdon för kommunikation av data till kretskorten
44	Uttag till ändstopp för rengöring av värmeväxlare + Kopplingslåda (se 56)
45	Uttag till ändstopp för rengöring av värmeväxlare + Kopplingslåda (se 54)

46	Motor för rengöring av brännkoppen
47	Motor för rengöring av värmeväxlare
48	Säkerhetsbrytare till lucka
49	Uttag för sekundär utgång (tillval)
50	Nollplint
51	Nollplint
52	Uttag för primär utgång (tillval)
53	Jordklämma
54	Uttag till ingång extern sekundär kontakt (tillval)
55	"Gemensamt" uttag för ingångar
56	Uttag till ingång extern primär kontakt (tillval)
57	Uttag till ingång extern prioritär kontakt (tillval)
58	


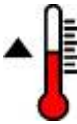







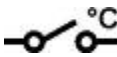

18. TABELL ÖVER KAMINENS VISNINGSLÄGEN

INFORMATIONSMEDDELANDEN		
Informationsmeddelande	Orsak	Lösning
Display		
COOLING WAIT	Man har försökt att tända kaminen på nytt när den nyss släckts (normal släckning eller på grund av en nödsignal).	När kaminen släcks (normal släckning eller på grund av en nödsignal) måste man vänta tills den svalnat helt, och sen rengöra brännkoppen. Först efter det att dessa åtgärder utförts går det att tända kaminen på nytt.
ST-BY / TOFF	Den bakre ingången (STBY) är klar och kaminen väntar på att tändas igen.	Se beskrivning " <i>Den externa termostats funktion i läge STBY-TOFF</i> ". För att utesluta denna funktion ska man trycka på knapp 1 för att ställa kaminen på SPENTO och koppla bort den externa termostaten från kaminen.
T1 (blinkande)	Anger att ingången ING1 är klar.	Se beskrivning i kapitlet " <i>Funktionssätt</i> ".
T2 (blinkande)	Anger att ingången ING2 är klar.	Se beskrivning i kapitlet " <i>Funktionssätt</i> ".
HOFF	Vattentemperaturen har överstigit det inställda gränsvärdet med över 5°C. Vattnet har nått en temperatur av 85°C.	Kontrollera att hydraulsystemet fungerar korrekt. När vattentemperaturen sjunker (5° under det inställda tröskelvärdet) återstartar anläggningen automatiskt.
TOFF	De båda bakre ingångarna (ING1 och ING2) är båda klara (kontakter öppna).	Kontrollera status för de båda bakre ingångarna (ING1 och ING2). Om en av de två externa termostaterna inte är klar (stängd kontakt) återgår kaminen till att tändas automatiskt. För att utesluta att kaminen eventuellt tänds ska man hålla knapp 1 nedtryckt i 3 sekunder så att kaminen ställs på OFF .
COOLING BLACK OUT	Avbrott i huvudströmtillförseln.	Efter att hela släckningscykeln fullbordats tänds kaminen automatiskt igen.
CLEANING	Kaminen utför rengöring av brännkoppen.	Den automatiska rengöringen av brännkoppen åtföljs av detta meddelande på displayen.
EXCHANGER CLEANER BLOCKED	Automatisk rengöring av turbulatorerna är stoppad.	Det är inte en varningssignal och kaminen fortsätter därför sin normala funktion. Om den automatiska rengöringen är stoppad visar displayen omväxlande detta meddelande och kaminens driftstatus. Återställningen av det automatiska systemet ska utföras av auktoriserad servicetekniker.
HOT WATER	Visningsläge för funktionssätt VINTER-TAPPVARMVATTEN	Se beskrivning " <i>Funktionssätt VINTER-TAPPVARMVATTEN</i> ".

LARM

Informationsmeddelan de	Orsak	Lösning
Display D1		
	Anger att ett larm är aktivt	Den tänds när en av de nedan beskrivna larmen aktiveras och åtföljs av en signalering på display D1 som identifierar orsaken. För att återställa larmet ska man trycka på knapp 1 i 3 sekunder när kaminen svalnat helt. Vid blinkning anger den att undertryckssensorn är avaktiverad. Återställningen av sensorn ska utföras av auktoriserad servicetekniker.
GAS FAIL	Rökgasmotorn är blockerad. Sonden för hastighetskontroll är sönder. Ingen strömförsörjning till rökgasmotorn.	Återställningen ska utföras av auktoriserad servicetekniker.
GAS PROBE KO	Mätsonden till rökgaserna är sönder. Mätsonden till rökgaserna är bortkopplad från kretskortet.	Återställningen ska utföras av auktoriserad servicetekniker.
HIGH GAS TEMP	Tvärströmsfläkten är defekt. För stor påfyllning av pellets. Ingen strömförsörjning till tvärströmsfläkten.	Reglera pelletsflödet (se " <i>Reglering av pelletsmatning</i> "). Altre operazioni di ripristino dovranno essere effettuate da parte di un tecnico autorizzato.
DEPRESSION KO	Rökgasledningen är tilltäppt. Luftintaget är tilltäppt. Förbränningskammaren är smutsig. Mätsensorn för undertryck är defekt. Asklådan är inte korrekt stängd. Luckan är inte korrekt stängd.	Kontrollera att både rökgasledningen och förbränningskammaren är rena. Kontrollera att luftintaget inte är tilltäppt. Kontrollera att asklådan är hermetiskt stängd. Kontrollera att luckan är hermetiskt stängd. Andra återställningsåtgärder ska utföras av auktoriserad servicetekniker.
IGNITION FAIL	Pelletstanken är tom. Tändstiftet är defekt eller sitter inte på plats. Inställningen av pellets påfyllningen är felaktig.	Kontrollera om det finns pellets inuti tanken. Kontrollera de procedurer som beskrivits i kapitel " <i>Tändning</i> ". Andra återställningsåtgärder ska utföras av auktoriserad servicetekniker.
IGNITION FAIL BLACK OUT	Brist på ström under tändningsfasen.	Sätt kaminen på off med hjälp av knapp 1 och upprepa de procedurer som beskrivs i kapitel " <i>Tändning</i> ". Andra återställningsåtgärder ska utföras av auktoriserad servicetekniker.
LACK OF PELLET	Pelletstanken är tom. Otillräcklig pelletsmatning. Växelmotorn matar inte pellets. En mekanisk säkerhetsanordning för vattnet har slagit till.	Kontrollera om det finns pellets inuti tanken. Reglera pelletsflödet (se " <i>Reglering av pelletsmatning</i> "). Andra återställningsåtgärder ska utföras av auktoriserad servicetekniker.
HIGH WATER TEMP	Cirkulationspumpen är blockerad. Otillräckligt tryck i anläggningen. Närvaro av luft i anläggningen.	Kontrollera trycket i hydraulsystemet. Släpp ut luften ur systemet. Andra återställningsåtgärder ska utföras av auktoriserad servicetekniker.
DOOR BLOCKED	Den automatiska rengöringen av brännkoppen är blockerad.	Återställningen ska utföras av auktoriserad servicetekniker.
COOLING WAIT + ALARM	Man har försökt att deblockera larmet medan kaminen fortfarande är under avkylning	Varje gång kaminen visar ett av de varningsmeddelanden som uppräknas ovan släcks den automatisk. Kaminen blockerar alla försök till deblockering av varningsmeddelandet under denna fas och visar på displayen omväxlande själva varningsmeddelandet och COOLING WAIT. Deblockering av larmet med knapp 1 är bara möjligt när släckningen är slutförd.
TELEPHONE -----	Ett telefonnummer visas.	När ett varningsmeddelande visas, blinkar det aktuella varningsmeddelandet omväxlande med telefonnumret till den tekniska servicecentralen. Om numret inte matats in, visar displayen några streck

KONTROLLAMPOR

Informationsmeddeland e	Orsak	Lösning
KOntrollampa		
	Anger funktionen <i>Veckotimer</i>	Den är tänd/släckt när funktionen <i>veckotimer</i> är aktiverad/deaktiverad. För alla inställningar beträffande denna funktion se avsnitt <i>Veckotimer</i> .
	Anger funktionen <i>Rumstermostat</i>	Den är tänd/släckt när rumstemperaturen är lägre/högre än den gräns som ställts in. För att ändra på temperaturgränsen ska man använda knapp 2 och 3 under den normala funktionen.
	Används inte.	Används inte.
	Anger avaktivering av tändstiftet	Den är tänd/släckt när tändstiftet är aktiverad/deaktiverad. För att återställa denna komponents funktion ska man kontakta en auktoriserad tekniker
	Anger rökgasmotorns funktion	Den är tänd/släckt när rökgasmotorn är aktiverad/avaktiverad.
	Anger pumpens funktion	Den är tänd/släckt när pumpen är aktiv/avaktiverad.
	Anger funktionen för pelletsmatningens motor.	Den är tänd/släckt när motorn för pelletsmatning är aktiv/avaktiverad. Under den normala funktionen tänds och släcks kontinuerligt följande signallampa.
	Anger inte någon funktion	Denna kontrollampa ska alltid vara släckt.
	Anger status för utgångarna OUT3 och OUT4 enligt status för de externa termostaterna ING1 och ING2.	Om den är tänd anger det funktionen för den prioriterade utgången (OUT4). Om den blinkar anger det funktionen för den sekundära utgången (OUT3). Om den är släckt anger det att båda utgångarna är släckta.
	Anger status för den automatiska rengöringen av brännkoppen.	Lampan har blinkande/fast ljus när den automatiska rengöringen av brännkoppen är aktiv/ej aktiv.
	Anger mottagning av signalen från fjärrkontrollen	Den är tänd under kommunikationen mellan fjärrkontrollen och kaminen.

19. GARANTI

EXTRAFLAME S.p.A. påminner om att tillverkaren innehar alla rättigheter som lagdekret 24 av den 2 februari 2002 omfattar, och att följande garanti ej lämnar dessa rättigheter prejudicerande.

Detta garanticertifikat, som utställts av Extraflame S.p.A., med säte i Montecchio Precalcino (VI), Via Dell'Artigianato 10, gäller alla pannans komponenter som levererats av Extraflame S.p.A. och utsträcks även till reparation eller utbyte utan kostnad av de delar av kaminen som visar sig vara defekta, på villkor att:

- själva defekten uppkommer inom 2 ÅR från produktens leveransdatum och meddelas till ett till Extraflame S.p.A. knutet tekniskt servicecenter inom 2 månader från det att defekten upptäcktes.
- defekten erkänns som sådan av ett till Extraflame S.p.A. knutet tekniskt servicecenter

Kunden har inga kostnader eller utgifter för de ingrepp som det tekniska servicecentret utför om dessa innefattas i garantin.

GARANTIVILLKOR

Garantin gäller på följande villkor:

1. Kaminen är installerad enligt alla gällande lagar i området, enligt de föreskrifter som anges i denna handbok och av behörig och auktoriserad tekniker.
2. Att kunden har fyllt i och undertecknat garanticertifikatet och att det har giltighetsförklarats av ett till Extraflame S.P.A. knutet tekniskt servicecenter eller av återförsäljaren.
3. Detta dokument som bevisar garantin ska, ifyllt och tillsammans med kvitto från köptillfället, noggrant förvaras och uppvisas för personalen från det tekniska servicecentret knutet till Extraflame S.p.A. vid åtgärder.

Garantin gäller inte i följande fall:

1. Om de ovan nämnda villkoren för garantin ej respekterats.
2. Om installationen inte utförts i överensstämmelse med gällande normer för området och enligt de föreskrifter som anges i denna handbok.
3. Försummelse från kundens sida med följd att underhållet utförts felaktigt eller inte alls.
4. Om elanläggningen och/eller hydraulanläggningen ej överensstämmer med gällande normer.
5. Vid skador som beror på påverkan från väder, kemiska och elektrokemiska processer, felaktig användning av produkten, ändringar eller manipuleringar av produkten, skorstenrör som ej fungerar effektivt och/eller som är otillräckligt och/eller andra orsaker som ej härrör från tillverkningen av produkten.
6. Skador som orsakats av normala korrosionsfenomen eller avlagringar som är typiska för värmeanläggningar (gäller endast produkter på vatten).
7. Skador som orsakats på kaminen på grund av att reservdelar som ej är original har använts eller som är en följd av ingrepp som utförts av teknisk personal som ej är auktoriserad av Extraflame S.p.A.
8. Felaktig eller vårdslös användning av kaminen.
9. Alla skador som orsakats av transporten och det rekommenderas därför att noga kontrollera godset vid mottagandet, och genast meddela återförsäljaren om eventuell skada, varvid detta antecknas på fraktsedeln och på den kopia som transportören behåller.

Extraflame S.p.A. är inte ansvarigt för eventuella skador som direkt eller indirekt kan åsamkas personer, föremål eller husdjur som en följd av brist på iakttagande av de föreskrifter som anges i denna handbok, och gällande normer vad beträffar installation och underhåll av denna.

I garantin ingår inte:

- Tätningslistor, alla keramiska eller tempererade glas, ytmaterial och galler i gjutjärn eller Ironker, lackerade, förkromade eller förgyllda detaljer, keramik, handtag och elkablar.
- Variationer i färg, skrovlighet och mindre skillnader i storleken på keramikdelarna är inte tillräcklig anledning för reklamation, eftersom dessa är naturliga egenskaper hos själva materialen.
- Murverk.
- De delar av anläggningen för tappvarmvattenproduktion som ej levererats av EXTRAFLAME S.p.A. (gäller endast produkter på vatten).
- Värmeväxlaren är utesluten från garantin om en lämplig krets med kondensskydd inte utförs (gäller endast produkter på vatten).
- Garantin gäller inte för eventuella kalibreringar eller regleringar av produkten med avseende på bränsletyp eller installationstyp.

Ytterligare klausuler

Om man under normal användning av kaminen skulle finna delar som är defekta eller som inte fungerar som de ska, ersätts dessa utan kostnad av den återförsäljare som har sålt produkten eller av vår lokala tekniska service, men expeditionen ska påkostas av kunden.

För de produkter som sålts utomlands gäller samma villkor om fri ersättning av delar på vår anläggning och frakt som påkostas av kunden, utom då speciella överenskommelser gjorts med återförsäljaren utomlands.

Vid ersättning av delar förlängs inte garantin.

För den period som produkten inte kan användas beviljas inte någon ersättning.

Detta är den enda giltiga garantin och ingen är auktoriserad att ge annan garanti i EXTRAFLAME S.p.A.:s namn eller för dess räkning.

Rekommenderad slutbesiktning (mot betalning)

Extraflame rekommenderar att man låter en till Extraflame knuten teknisk service utföra en funktionsbesiktning av produkten. Dessa kommer att kunna ge all information som behövs för korrekt användning av produkten.

INGREPP UNDER GARANTIPERIODEN

Begäran om teknisk service ska göras till återförsäljaren.

ANSVARIGHET

EXTRAFLAME S.p.A. ger inte ersättning för direkta eller indirekta skador som orsakats av eller som beror på produkten.

BEHÖRIGT FORUM

Vid tvist är Vicenza behörigt forum.

20. KVALITETSKONTROLL

Modell _____

Serienummer _____

Utförda kontroller

- automatisk tändning		
- motor till förbränningsluften		
- motor till konvektionsluften		
- estetisk aspekt		
- emballering/skylt med tekniska data		

Operatörens namnteckning _____

Stämpel

Inköpsdatum _____

Clipp ut och skicka in till tillverkaren inom 15 dagar från inköpsdatum

Namn _____

Efternamn _____

Adress _____

Postnummer. _____

Ort _____ Ort _____

Telefon _____

Modell _____

Serienummer _____

Återförsäljare _____

Data acquisto _____

Stämpel

VIKTIGT: jag accepterar jag accepterar inte

Information enligt den italienska personuppgiftslagen 196/2003 - Persondata behandlas av Extraflame S.p.A. i överensstämmelse med den italienska personuppgiftslagen 196/2003 under hela den tid som bestäms i avtalet och även därefter för alla juridiska förpliktelser och för effektivt handhavande av affärsförbindelserna. Dessa uppgifter kan bara överlämnas till annan person för att skydda krediten och för förvaltningen av våra rättigheter vad beträffar den enskilda affärsförbindelsen, förutom att eventuellt meddelas till tredje person under utövandet av specifika juridiska förpliktelser. Den berörda parten kan utöva de rättigheter som fastställs i artikel 7 i det citerade lagdekretet.

21. ÖVERENSSTÄMMELSE MED RoHS- OCH WEEE-DIREKTIVEN

Europeiska direktiv

Europeiska unionen har godkänt nya direktiv med syfte att minska potentiellt farliga ämnen för att minska riskerna för hälsan och miljön, och för att garantera säker destruktion av elektrisk och elektronisk apparatur genom återanvändning, omhändertagande och energiåtervinning av avfallsprodukterna.

RoHS-direktivet

Det europeiska direktivet **2002/95/EG** av den 27.01.2003 (känt som **RoHS-direktivet** – "*Restriction of Hazardous Substances*") begränsar, fr.o.m. den **01.07.2006**, användandet av de ämnen, som uppräknas i det följande och som anses skadliga för människors hälsa, i elektriska och elektroniska artiklar.

Ämnen som omfattas av dessa föreskrifter:

- Bly
- Kvicksilver
- Sexvärt krom
- Polybromerade bifenyler (PBB)
- Polybromerad difenyleter (PBDE)
- Kadmium

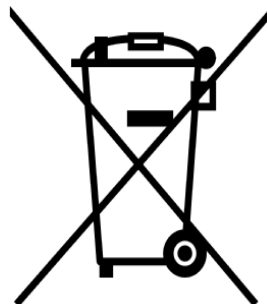
WEEE-direktivet

Det europeiska direktivet **2002/96/EG** av den 27.01.2003 (känt som WEEE-direktivet – "*Waste Electrical and Electronic Equipment*") fastställer på vilket sätt avfall som härrör från elektriska och elektroniska produkter ska destrueras.

Direktivet fastställer ökat producentansvar: producenterna måste obligatoriskt bekosta insamlande, lagring, transport, återvinning, omhändertagande och korrekt destruering av de egna produkterna när dessa är uttjänta.

Det är viktigt att uppmärksamma att dessa direktiv ej tillämpas på produkter som sålts innan den 1 juli 2006. Detta medför att alla de produkter som fanns i lager innan detta datum ej är berörda av denna förordning och kan säljas utan att detta medför konsekvenser.

Direktivet tillämpas på alla produkter som på etiketten med apparatens tekniska data har den symbol som är avbildad nedan.



Anmärkningar



PELLETSKAMINER

EXTRAFLAME S.p.A.

Via Dell'Artigianato, 10
36030 **MONTECCHIO PRECALCINO**

Vicenza - ITALY

Tel. 0445/865911

Fax 0445/865912

<http://www.extraflame.it>

E-mail: info@extraflame.com